

مجلد ٤٠ - العدد ٤٠٧ (١٩٧٩)

# انباء

ملحق خاص مكرس للذكرى  
الثلاثين لتأسيس جمهورية  
المانيا الديمقراطية .

جريدة اسبوعية

تصدر منذ ٥ نيسان عام ١٩٦٩  
العدد ٤٠ (٤٧)  
الاجد ٧ تشرين الاول (اكتوبر)  
١٩٧٩

## جريدة المشرق

\* المسلمون السوفيت والنضال من أجل السلم  
والصداقة (ص ٥)

\* خرافات «أرض الميعاد»  
(ص ٦-١٤)

\* البالية البيلوروس في الكويت

(ص ١٥)

\* لمحة من تاريخ العرب السوفيت  
(ص ١١)

\* القسم الاخير من مقتطفات من رواية «الاباء والبنون»  
لتورغينيل

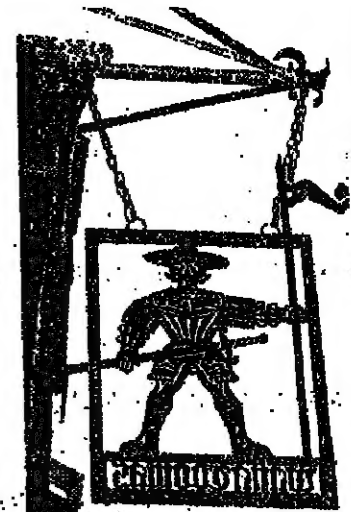
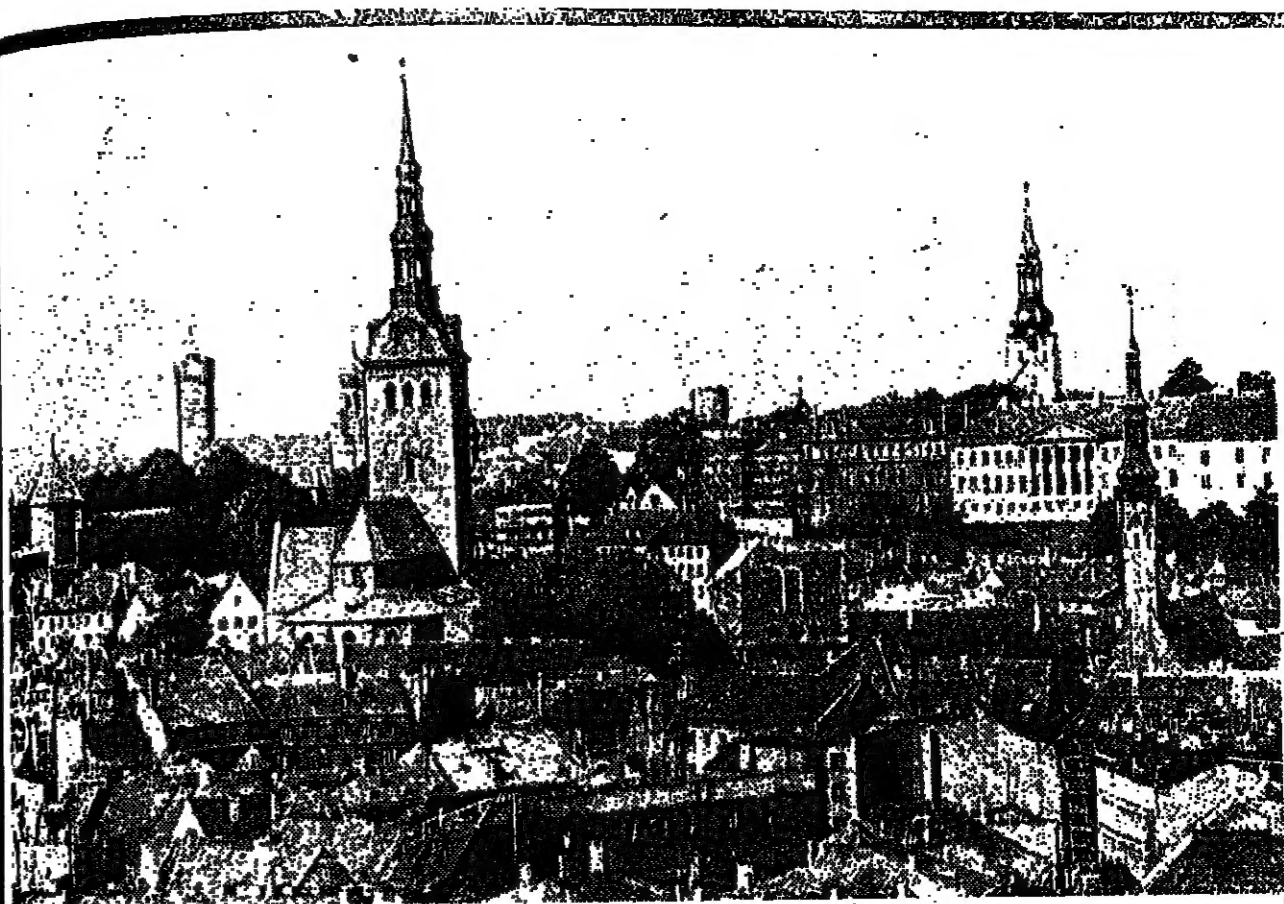
(ص ١٢)

\* الدراسة في جامعة الصداقة بين الشعوب  
(ص ١٥)

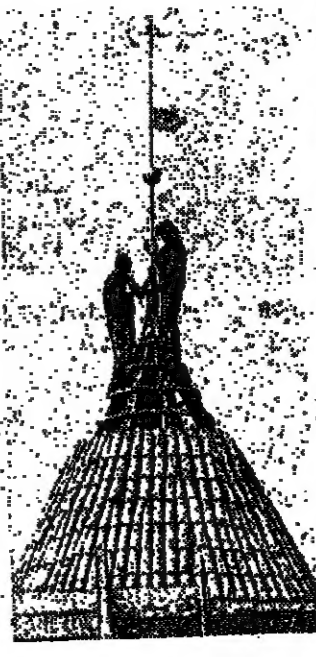
ملصق جداري  
بمناسبة الذكرى الثلاثين  
لقيام جمهورية ألمانيا  
الديمقراطية أصدرته  
بصورة مشتركة دار نشر  
«داكات» - السوفيتية  
ودار نشر وسائل الدعاية  
والتعريف لجمهورية  
ألمانيا الديمقراطية .



في الثاني من شهر تشرين الاول - اكتوبر استقبلت لوكية بريجيت السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي . وليس هناك شك ان الاجتماع السوفيتي  
الاول للاتحاد السوفيتي في الكرملين ، في موسكو ، كان له اهمية كبيرة . واعلن لوكية بريجيت خلال اللقاء ان الاتحاد السوفيتي لا  
يتبع حبال اليونان سوى سياسة التقارب والتعاون والصداقة . وفي ختام اللقاء اكد بريجيت ان قوة ضرورة ملحة في ان يكون  
جميع الدول جهودا نشطة من اجل صيانة وتعزيز جو الانفتاح ، والتعاون ، والتفاهل بين الشعوب . في الصورة : اللواء الكلاء  
(مجلسي) التماسكي صلا (ل) لة (أ) أراما لوكية الاتحاد السوفيتي من جهة ٢٧



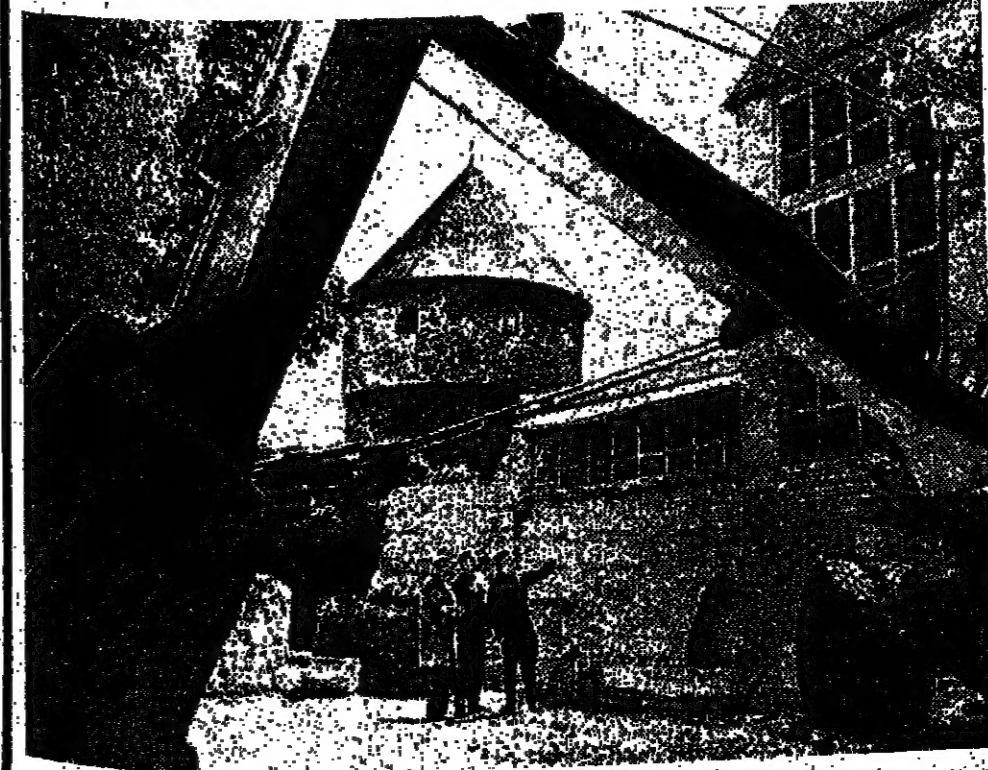
منذ اكثر من ٤٥٠ عاما وشارة  
«الشيخ توماس» تزين مبنى بلدية  
«تالين» كرمز لحدس المدينة .



من عام الى عام تزداد تالين  
المرقعة فتاة ، وليس هذا لان  
الاحياء السككنية الجديدة  
اصبحت تخطيط مركز المدينة  
التاريخي القديم ، بل بسبب  
استمرار عمليات تجديد وترميم  
القسم القديم من المحاط  
بالاسوار المتينة ذات الابراج  
الشامخة . فقد حوّل هنا في  
منطقة تبلغ مساحتها ٣٥ هكتارا  
عن اكثر من ألفي مبنى قديم  
تقارب اعمارهم ٤-٥ قرون  
وسكنوا بامكان آلاف السياح  
الشتويين والاجانب من  
الغربيين والشرقيين في  
اولياد الزوارق الشراعية  
التي تنبهر في عالم التام  
تتكون بافتكاهم مشاهدات آلا  
المنارة الرائعة للقرون الماضية  
وتستلح في بعض الابنية  
متاحف ومقاهي ومخازن  
للمنتوعات التذكارية ، لذا  
سيكون لزوارها العيش في  
اجزاء الصور الوسطى .  
على قدم وساق يجرى العمل  
الآن في القسم القديم من تالين  
وتنهيك في العمل فرق  
الرمميين وتقاسي الحجير  
والصباغين . وتواجه الرمميين  
هنا مهام صعبة ، ففي الابنية  
التي تقرر تجهيزها بمتحف او  
مقهى او مخزن تحديات يجب  
عليهم تحقيق الانسجام بين  
عناصر لن معمار المصور  
الوسطى والمعمار الحديث



ليس من الصعب معرفة مهنة  
الاصيلة التي عاش فيها في هذا  
المبنى .



\*  
المرم الكسندر بابين يرمم اخذ  
التفاصيل الطريفة التي تزين الكثير من  
مباني تالين القديمة .  
فوق سلوح تالين القديمة  
بعد ترميم هذا البرج سيتم فيه  
مبنى مخرج



تزين سلوح الكثير من بيوت تالين  
القديمة دوائر للزيج مصنوعة من  
التمدن بشكل حيوانات وطيور واسماك  
غريبة .

الانارة : موسكو  
٧/١٦ شارع فودكي  
تليفون : ٧٢ - ٥٥  
لغزاليا  
Moscow "Moscow News"  
في حالة ان اي مواد من جريدتنا  
يرجى الانارة ان المصنوع

## انباء موسكو

موسكو - ١٩٧٩  
العدد ٤٠ (٤٧)  
الاجد ٧ تشرين الاول (اكتوبر)  
١٩٧٩

جميع الحقوق في مطبعة  
«اسكرا ديفوليوس»  
اينديكس ٥٠٠٩٠  
طبع ١٩٧٩/٩/٢٥  
«أروفلوت» للنقل المصنف  
الجميع بصدان العالم

Цена 10 коп. Индекс 80090.

هكذا من الدول







# مقالات من المصحف السوفييتي

## «الكتاب الأحمر» في الاتحاد السوفييتي

ويبلغ وزن السور الوحي ١٢٠٠ كيلوغرام .  
وحده الماء في عشرينات قرنتا عدد الزلازل من صف «صايف» يضع مئات من الروس وتيارا يزولها الشمس بعد فترة قصيرة ، غير ان الدولة السوفييتية اتخذت الاجراءات لحماية هذه الزلازل ، وهذا ما أدى الى زيادة عدد زلزالها حتى مليون رأس . وكان ذلك نجاحا متفقا للتغير في هذا المجال .

ان حماية الحيوانات والنباتات النادرة او الاخلة في الزلازل ، كانت وما تزال واحدة من اهم المسائل على المستوى الحكومي . ففي عام ١٩١٩ شيدت في دلتا الفولغا محمية استراخان بينما اصبح عدد المحميات الآن ١٢٨ تبلغ مساحتها اكثر من ٩ ملايين هكتار . وقد اتيت ، بفضل تنظيمها حماية الكثير من النباتات والحيوانات النادرة .

وتبني في بلادنا حدائق «وطنية» او طبيعية . وتبنى مثل هذه الحدائق قرب موسكو ، وكذلك في لينينغراد واستونيا . ويجري الآن بناء ٦ حدائق وطنية ، كما يخطط لانشاء ١٥ حديقة اخرى .

## حراس الغابة

ساعدت الثورة في حماية غابات مولدافيا الوسطى من المصادرة الفاسدة . وذلك ساعدت على تقليص استخدام المواد الكيميائية السامة . وقد ازداد عدد الطيور في هذه المناطق بفضل الاهتمام بها وبناء الاعشاش لساكنيها . وجرى هذه الحملة في الغابات بالقرب من علماء الحيوان في اكااديمية العلوم بالجمهورية .

قال ينيشيكاس رئيس المختبر مشيرا الى قطعة من شجرة صنوبر : انشروا الى هذه الغابات . فانها تدل على ان المنطقة التي تبنت فيها شجرة صنوبر هذه ، كان فيها الصنف قبل ٢٢٧ عاما حارا والاشجار منتحلا . ولكن بعد مضي ٧ اعوام على ذلك اصبح الصنف يبارد ان الشجرة لم تنم الا قليلا كما تيرمن حلق ذلك العام .

من المعروف ان الاشجار تمتص انبعاثات التلوث التي تتركز في الغابات السوفيتية . واستنادا الى كونهما الموجودة في الغابات يستطيع العلماء تسجيل تاريخ نشاط الشمس والحقل المغناطيسي للارض . وتجري العمليات الطبيعية بدورات متكررة

## الاشجار مصدر للمعلومات

انتهى في مدينة كازان ببيتروايف السوفييتية ، مركز لجمع المعلومات عن علم الاشجار من حيث لتولها بنية

لقد سجل الاتحاد العالمي لحماية الطبيعة والموارد الطبيعية اكثر من ١٢٠٠ جنس من الحيوانات في «الكتاب الاحمر» الذي يعتبر على اسناد التثاقف التي يعبر عليها خطر الزوال . ومن هذه «الكتاب الاحمر» سموت في الكثير من بلدان العالم ، بما فيها الاتحاد السوفييتي . ويجوز «الكتاب الاحمر» السوفييتي على اسناد ٦٢ جنسا من الثدييات و ٦٢ جنسا من الطيور و ٢٩ جنسا من الزواحف والبرمائيات و ١٤٤ جنسا من النباتات . وسجلت في «الكتاب الاحمر» السوفييتي الحيوانات والنباتات التي تنقرض والقبيلة العدد وكذلك النادرة والندرة قليلا .

# الفلسطينيون لن يهزموا!



يقارب عدد الفلسطينيين المحرومين من وطنهم اربعة ملايين انسان . ويمكن ان يلتقي بهم في شوارع بيروت والكويت وعمان ونيويورك وريون . منهم عسكريون وطلاب ومعلمون وفنانون وتجار ومحامون . بعضهم يكسب رزقه بالعمل في آبار النفط في السعودية والكويت ، لكن القسم الاساسي منهم يعيش في مخيمات الفلسطينيين وكلهم لا ينجون طردوا من بلادهم ، والعديد منهم طردوا ثلاث مرات . يقدر ما كانت تحتل اسرائيل اراضي عربية جديدة .

وما هو الجبل الثالث من الفلسطينيين يتزعزع في القرية ومن اجله ، من اجل مستقبله السعيد يقف الفلسطينيون الفلسطينيون صراغا غير متكافئ مع المعتدي الاسرائيلي ولكلهم لن يهزموا ، فالي جانبهم جميع الناس الشرق في العالم .

في الصور : اسرة فلسطينية في الاردن . مخيم للاجئين الفلسطينيين في سورية .

التدريبات العسكرية في فصيلة من لصال حركة المقاومة الفلسطينية .



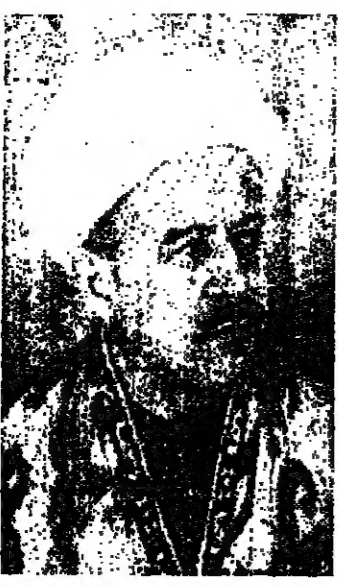
س : ما هو دور المسلمين السوليت في القتال من اجل السلم والصداقة والتعاون بين الشعوب ، وكيف يتعاملون ضد الامبريالية والصهيوية والعنصرية ؟

ج : يطرح المسلمون السوليت ، كثيرهم من ابناء الشعب السوليتي الى السلم والصداقة والتعاون . انهم يدركون بصدق معنى الحرب ، لقد كانوا مرادفا . واجبرحوسا ، وقدم الشعب السوليتي اكثر من عشرين مليون شهيد فيسببنا تال الله تعالى في كتابه المبين : «يا ايها الذين امنوا ادخلوا في السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشيطان» . ان المسلمين السوليت لا يريدون السلم لهم وحدهم ، انهم يريدونه لكافة الشعوب ومسلمون من اجل تطوير وتوطيد الصداقة والتعاون بين الشعوب وهم يعرفون حق المعرفة ان الحرب تفتي الحياة والطبقة والغريب والفقير ، وتنتي موت الاربعة . ونحن نعرف ان السلم هو الحل الطبيعي لنظامنا ، ولذلك كان اول مرسوم لولتنا هو مرسوم السلم .

ان الحرب هي من صنع الامبريالية ، ونحن نناضل من اجل السلم ، يعني ذلك اننا نقاتل الامبريالية . اما الصهاينة فهم اشد الناس مكررا وعداوة ، انهم يفسدون الشر للاصناف . لقد انشروا ، بمعونة الامبريالية ، الاراضي العربية في حرب عدوانية ويرأسون اعمال القتل والارهاب والدمار ، انهم يقتلون ابناء الشعب الفلسطيني البدر والمسلم ، وكيف تستطيع الحكومت من ذلك ؟ . وذلك يتناقض ما امر الله به . لقد

لقد اكدت حكومتنا اكثر من مرة على دعمها لقتال الشعب العربي الفلسطيني والشعب العربي الاخرى ، وهذا عمل يعطي باحترامنا

## حديث مع سماحة المفتي ضياء الدين خان بن ايشان باباخان



## رئيس الادارة الدينية لمسلمي آسيا الوسطى وكازاخستان

الى سماه خان في العالم الجديد ، نود ان نرى انوارنا في العالم يضيئون حراة وهدوءا . خاتمة من الانتماء والاندفاع والصدق ، فربما لشعبنا السوفييتي الكازاخستاني . ونود ان نرى ولدتا العظم ، وترغب تحسين العلاقات بين الشعوب واتامة نظام عادل في كافة ارجاء العالم . نريد ان نحل مع اخواننا المسلمين في المسجد الأقصى ، نريد تثبيت اواصر الصداقة مع العالمين العربي والاسلامي ، فريد ان تكثر زيارات الصداقة اليك ، ونريد من زيارتنا اليك لتعرف وتعرفنا عن كتب بيتنا وحياتنا .

س : ما هو موقفكم من معاهدة سالنت-٢٠٠ التي عقدت مؤخرا بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية ؟

ج : منذ اليوم الاول لوجود السنة السوفييتية نادت بحكومة السلم العادل ، ان الشعب السوفييتي كله ، ونحن منه ، يدوم كل خطوة تؤدي الى احلال السلم ، غير ان معاهدة سالنت-٢٠٠ كتبت اهمية خاصة في مصرنا الزامن . ونستطيع اولى عامة في اشارة الامن والاطمئنان في نفوس البشر . ويجب على برلمان البلدان ابرامها ، ولا يجوز اصطلاح الرافضين شعبا ، فمن نعلم ان قوى شريرة في الكون ليس تحاول ايجابها .

كما ان تقليص الاسلحة الاستراتيجية يساعد على تقليص الاموال المائلة التي تنفق عليها لافراش الاموال والازدهار واعمال الخير ، ومن الجاعة والبطالة والقضاء على الامراض الفتاك . ان المسلمين السوليت يدعمون هذه المعاهدة ويرحبون بهذه المعاهدات اخرى توطد وترسخ السلم في العالم .

يصدق المسجد الاقصى : «لا تشد الرحال الا الى ثلاثة مساجد ، المسجد الحرام ومسجد هذا المسجد الاقصى» . لقد اقر الصهاينة هذا لدى المسلمين في العالم اجمع . زد على ذلك انهم اقر معاري عريضة ، ان المسلمين السوليت يزيرون المسلمين العرب في فلسطين لاعادة اراضيهم ومقدساتهم الدينية .

س : لم يطرح المسلمون السوليت ؟ ج : نحن نعيش في مجتمع عادل ، وشعوب بلادنا تعيش ضمن اسرة كبيرة متحابه ، ونطمح

المعنى ونحن ندعم بقوة ، ان الصهاينة الانبياء احتلوا مدينة القدس والمسجد الاقصى ثالث الحرمين الشريفين ، وهذا من الاماكن المقدسة لدى المسلمين في العالم اجمع . زد على ذلك انهم يريدون تهويد القدس وتحويلها الى عاصمة لهم وكيف يكون العدوان ؟ وهل هناك اقامة اشد من ذلك ؟ . وذلك يتناقض ما امر الله به . لقد

قال في سورة البقرة قول بني اسرائيل لنبيهم موسى : «يا موسى انا لن نغلبها مادونا فيها» رواه في الحديث الصحيح قول الرسول الاعظم

# في لقاء طشقند الاسلامي الدولي

على قناعة عامة ان السلم في الشرق الاوسط لا يستتب الا اذا اخذ الشعب الفلسطيني كامل حقوقه . ان شجرة الرئيس المصري السادات لاسر اي مسلم صادق ، انه لم يزل يالحق العربي وصالح لتلبية الشعب الفلسطيني ويستحق لئلا الله وعباده .

س : كيف يجرى احوال المسلمين السوفييت ؟ ج : كل غير ما يرام ، لاشرف عليهم . انهم يعيشون في ظل نظام عادل ويتصون بنفس الحقوق التي يتمتع بها كل مواطن سوفييتي . وانا نناضل ونلقى الفهم من اجل دعم الشعب الفلسطيني الفتيق الذي تقلب كثيرا .

س : ماذا تكون من معاهدة سالنت-٢٠٠ التي وقعت بين الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية مؤخرا ؟

ج : المعاهدة طيبة وتدعم الاستقرار والامن والسلم الشرق ولكنها غير كافية ، لا يجب ان تعيق خطوات اخرى ممكنة تحدث من انتشار واتاج الاسلحة البذرة . ان الاتحاد السوفييتي جز المبادئ الى مقدمة اخواننا السوفييت الهادفة الى استتباب السلم في العالم .

س : حدثنا اذا عن انتماء عن احوال المسلمين البيلار ؟

ج : في بيلاريا ١٢٠٠ مسجد واكثر من مليون مسلم . وبيلاريا اكثر من خمسين اماما وخطيبا . فمن يهوى بحرية وتحت نفس الحقوق التي يتمتع بها اي مواطن بلجباري نقيم شمالياريا الدينية وترسل المسلمين لاداء فريضة الحج والقيام للتعاليم الاسلامية بطولها وباسمها في حياة وطننا السياسية والاجتماعية ونشاط ولايتنا من الركنه الحضارية (التي هي على ١٥)

ج : اولها بصراة ، ان الدورة عدنا جات اتصالاتا للمسلمين الذي يربو عددهم من خمسة مفر مليون شخص . لقد اعيدت اليهم حقوقهم ان الحكم السابق في عهد الامبراطور كان يمنع المسلمين من تبوا المناصب الحكومية ، وكان يسلك سياسة التمييز ، اما الان فنحن نغيره ونستواصل السيرة من اجل يشاء بلادنا وحياتنا الحديثة . نحن لم نكن اخوانا العرب ابدا ، وان ثورتنا هي ثورة ضد الظلم والاستعمار والاستقلال . ضد الصهيونية والامبريالية . كما اننا نناضل ونلقى الفهم من اجل دعم الشعب الفلسطيني الفتيق الذي تقلب كثيرا .

س : ما هي اولاكم المسلمة ؟ ج : اولاكم التي تجابه المسلمين اليوم من اجل دره خطر حرب عالمية ثالثة لا تلي ولا تدمر . وعندما اقول حياة السلم لذلك لا يعني اي سلام كان الا العهد السلم العادل الذي لا يتم السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية على حساب البقية . وعندما مسالة اخرى مرتبطة بالسلام ايضا : انها مشكلة الشرق الاوسط . وهذه مشكلة خطيرة جدا ليس على مستوى الشرق الاوسط بل على مستوى العالم .

لقد هجب الشعب البيلاريا كله ونحن ايضا المدونان الاناريان على الاراضي الروسية . وشجينا احتلال اسرائيل للقدس والمسجد الاقصى خطيا في المساجد والجامعات والادعاء باعادة حق الشعب الفلسطيني . ونحن

لقد اكدنا هنا خلال الدعاية التي ترونها لاسلحة الغرض من حياة المسلمين السوفييت .

س : ما هو رأيكم بمعاهدة سالنت-٢٠٠ التي وقعها الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية ؟

ج : اعتقد ان هذه المعاهدة هي خطوة الى الامام في طريق السلم العادل . وانما ان الالتزام بتوصيات مستقر لانه هذا يحدد في العلاقات الدولية ويستتبعها مبادئ الجسري مكلية تقي العالم ويلات الغريب الفتاة . ان المغرب . ومن قبلها ، فنيا تتطلع الى هذه المعاهدة بكل فخر وزر .

س : كيف لايتبعون احوال المسلمين في الجبهة بعد الثورة ؟

## شخصيات اسلامية من مختلف بلدان العالم تتحدث عن الاتحاد السوفييتي والشؤون الدولية

من تقدم وعمران في كافة الجالات ان شعوب هذه البلاد مسيدة الهمي يد وهي تعيش في نظام عادل . لقد شاهدنا وراينا بان احيانا ما لم تكن تصوره وتوقعه من حياة المسلمين في هذا البلد ، لقد فارق تسده قد ترك للشعوب التي كانت تحت سيطرته مشاكل عديدة . لقد كان يلقى الطائفة والعنصرية ويوزع البغضاء بين شعوب يله واحد وبين طوائف الدينية .

اعود فاقول ان هذا اللتلا هو لطخت من اسعد ايام حياتي . وساعدتني الى يلقى لآخر الطبقة التي رايتها في هذا البلد الصديق . واين حياة سلمية السيرة وحياتهم الواسعة التي منحها لهم المستورد السوفييتي (بالتمسكية درست هذا البستر بواسطة جريدكم) .

س : ما هو رأيكم بمعاهدة سالنت-٢٠٠ التي وقعها الاتحاد السوفييتي والولايات المتحدة الاميركية ؟

ج : اعتقد ان هذه المعاهدة هي خطوة الى الامام في طريق السلم العادل . وانما ان الالتزام بتوصيات مستقر لانه هذا يحدد في العلاقات الدولية ويستتبعها مبادئ الجسري مكلية تقي العالم ويلات الغريب الفتاة . ان المغرب . ومن قبلها ، فنيا تتطلع الى هذه المعاهدة بكل فخر وزر .

## حديث فضيلة الشيخ محمد ثاني جيب رئيس المركز الاسلامي في الجبهة

س : هل هذه هي زيارتك الاولى للاتحاد السوفييتي ؟ وكيف وجدتم احوال اخوانكم المسلمين هنا ؟ ج : هذه زيارتنا الاولى للاتحاد السوفييتي . وقد دعفنا لنا رايانا

البروفيسور ضياء الدين الفاروقي مدير مجلة «اسلام اند مودرن آيج» (الهند)

انا ازور هذا البلد لأول مرة وقد شعرت انني اعيش بين اخواني واهل وبلدي . وهذا اللقاء طيد جدا وقد اثنى صالري باضياء كثيرة كنت اجهلها عن الاقتصاد السوفييتي وعن آسيا الوسطى بشكل خاص . وعرف ان بين الهند وآسيا الوسطى وشائج رزقية وثقافية تدريسية . وروابط تاريخية تشد جذورها في اعماق التاريخ .

كما في الهند نطلع على اكداس من الدعاية الامبريالية المزعومة تنسوه حياة المسلمين السوليت والنظام الاشتراكي عموما . واعتقد ان مروي تلك الدعاية اما ان يكونوا جلة تماما او مجرد مزقة يشوهون البطاق ويبدون الاتراءات لكسب يحصلوا على خزعوم . ولي كل

الحالين ارجو ان يزور هؤلاء البلاد السوفييتية ويطلعوا عن كتب على حياة المسلمين في ظل الاشتراكية . اعود فاقول ان هذا اللقاء والى جدا واسجل شكرى لمنظمي وامني لهم الخير واللاح .

خرجت هذا اللقاء الشخص للذكر الماهرة لصمود ميعة المسلمين في الشرق السوفييتي . وهذه مناسبة هزوة علينا جميعا وقد حانا القائلين عليها وتبيننا لهم لياحات طرفة . غير ان الموضوع الرئيس في هذا اللقاء انصب على دعم السلم العام وتأييد حقوق الشعوب العربية والشعب الفلسطيني بالدرجة الاولى . ولخص الصهيونية والامبريالية ان المسلمين في الهند يزيرون الشعب العربية في تضامنا ضد الصهيونية والامبريالية . كما ان

هكذا في العمل

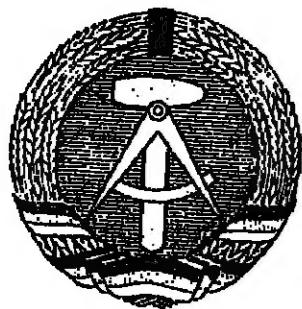


7



# **انباء** **موسكو** ملحق العدد ٤٠

ان هذا الملحق الخاص المكرس للذكرى الثلاثين لقيام  
 جمهورية ألمانيا الديمقراطية ، وقد تم اعداده بالتعاون بين «انباء»  
 موسكو ووكالة «بانوراما» الألمانية الديمقراطية .



٣٠ عاما على تأسيسها

## **جمهورية ألمانيا الديمقراطية**



ليونيد بريجنيف وإيريج هوليكير في أثناء اللقاء في الحرم صيف هذا العام

«ان ضمانا نجاحاتنا في البناء الاشتراكي وعلى الصعيد الدولي  
 هي التحالف الاخوي المتين مع الاتحاد السوفيتي وتعزيز موانع  
 جمهوريتنا في اسرة البلدان الاشتراكية . ويمتدح تحالفنا  
 الاشتراكي تحالفا من طراز جديد ، واساسه وحدة المبادئ  
 الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والايدولوجية الماركسية-  
 اللينينية ووحدة الاهداف الشيوعية والاممية البروليتارية»  
 إيريج هوليكير

«ان الثقة المتبادلة والوحدة الفكرية والتلاحم السياسي بين  
 احزابنا ، والتعاون الاقتصادي المكثف ، والعلاقات الثقافية  
 الواسعة جدا ، والصلات الحية بين ملايين وملايين الكادحين ..  
 تشكل جميعا حاليا الاساس المتين للعلاقات الاخوية بين الاتحاد  
 السوفيتي وجمهورية ألمانيا الديمقراطية . ونحن ممثلون عزا  
 على ان نحيا صداقتنا بقدسية ونطورها باطراد»  
 ليونيد بريجنيف

### **التطوير**

في دول

لم يبق في العالم الا القليل من  
 الطبيعة الجميلة التي يمكن ان  
 الصيد فيها . ومنها مثل  
 الشمالية .

يطير الصيادون صائحين  
 مدينة ميونيخ التي اودى بها  
 بالسيارات لمئات تنزله  
 ساعات الى مدينة اوبسجورج  
 اوسيتيا الشمالية في القسطنطينية

والصيد هنا منع لا يمكن  
 الدب القنص الاسير والقتل  
 المتوحش والفرار للقتل  
 والايام المرفوعة بالبحر . و  
 اهل في الجبال ، يمكن  
 الجبل الذي لا يترك الا من  
 مسافة ساعة بالسيارات من اوبسجورج

في الجبال ، يقع مركز الصيد  
 مؤسسة ايتنورس ، ما سانيا  
 وكارامدون ، حيث توجد التلال  
 ومنها يتجسس الصيادون الى الجبال

التيس الجبل والسمكة ، وروفر  
 بيت صغيرة الصيد على  
 ٣٧٠٠-٣٨٠٠ متر فوق سطح البحر

واذا لم يصطيد الصياد  
 لباس الصيد والطلاء والتفكير  
 التصوير وكيش التمرار الجبل  
 يستطيع استجارها ، وهو ان  
 ضياء غاري الوقاي

ولكن هذه الاماكن لا تكفي  
 وحسب ، لا تتكلم وملاص  
 السياح ويراقبون ان تصات  
 باليد ، والاشجار الشجرة في  
 القنص ومن الطريق الجورج

الجبل للقاء والى تليس  
 ان الناح الرابع وجبال  
 وتنوع الجبال واليات  
 تجلب مواه الصيد من بلاد  
 العالم

وتحتاج الفن التطبيقي  
 الاطلسال المتفردين في  
 الكوارث الطبيعية ، وذلك  
 السلام السوفيتي

شارك الانتصاريون  
 النقل بالسيارات في  
 النقل لدى مجلس مدينة  
 للضيوف الاميركان  
 احده ما توصل له علماء  
 واليهنسون في استخدام  
 الالكترونية لادارة شؤون المدينة

وجب انتباههم بشكل  
 الآلات الحاسبة للعلم  
 الخطوط النقل للتل  
 وتدرس الزلا من كلا  
 ادخل اشكات الحاسبة  
 انظمة ادارة نقل  
 الاساليب

شيد طلاب وموظف  
 الثاني الذي يحمل اسم  
 دراسة لريدة ، وهي  
 الكترونية وبعدادات  
 متعلق فوفول

البنية قد تطورت  
 ٢٦ سبتمبر عام ١٩٦٢  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي ساعدته  
 القية في القضاء  
 والاجتماعي والثقافي  
 الثورة من مكائد  
 المحلية

وبني بمساعدة الاتحاد  
 بحري، خيف في الحديثة  
 السيارات تم-مدينة ،  
 من المشاك . وك  
 مدارس مدية الى الشعب  
 الطلبة الشيون ويطبقون  
 والمؤسسات السوفيتية

لا تذكر التفاو  
 الشعبية منها ، هذه  
 وحتى في الحكايات  
 بعد يذكر من وفني  
 الشمسية على تلك  
 البديعة الصالية  
 والدالفة

ثم حدث في الاجتماع  
 الاشول منظر الجمهورية  
 في الاتحاد السوفيتي  
 السوفيتية-البنية  
 الاحترام المتبادل  
 الشؤون الداخلية  
 تعتبر صهنا اسبابا  
 العلاقات الثنائية

وافاق السيد  
 البني يمن عاليا  
 يبدلها الاتحاد  
 السلام ووفى  
 وتاييد القائل  
 وقضائه مع  
 والناسخه من  
 وفي القام  
 من تته بان  
 مستطرد بنجاح

السيد صالح  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي يلقى  
 السيد صالح  
 مع اليمن

السيد صالح  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي يلقى  
 السيد صالح  
 مع اليمن

السيد صالح  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي يلقى  
 السيد صالح  
 مع اليمن

السيد صالح  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي يلقى  
 السيد صالح  
 مع اليمن

السيد صالح  
 الجمهورية العربية  
 السوفيتي يلقى  
 السيد صالح  
 مع اليمن

### **حياة** **العاصمة**

ومسا هذا المسرح  
 دوروف ، حيث  
 المشهور التذكرة  
 تاريخ هذا المسرح

المنتج بالقاعة  
 اللوحات الفنية  
 الرسامون الموسيقيون  
 وهذه هي المرة  
 هذا المعرض في  
 رسوما كاريكاتيرية  
 الشباب ، وتحتاج  
 ان الاموال الثمانية

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

من بيع اللوحات

سيلفي في نهاية  
 غارطة مترو موسكو  
 وسيد لال القطعة  
 (١٩٨٠-١٩٨١) حوال  
 التطوط الجديدة  
 سكك الضرو الى  
 «ديستوف» «لوترادلويس»  
 «البالي الاحمر»

ستغل من موسكو  
 عشرات الوحدات  
 ولحوض مياه  
 يجرى اعداد  
 وتولد من جديد  
 المؤسسات ، منها  
 التعدين ومصانع  
 الصناعات الخفيفة  
 تخصص اموالا  
 المواطنين وبجبال

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

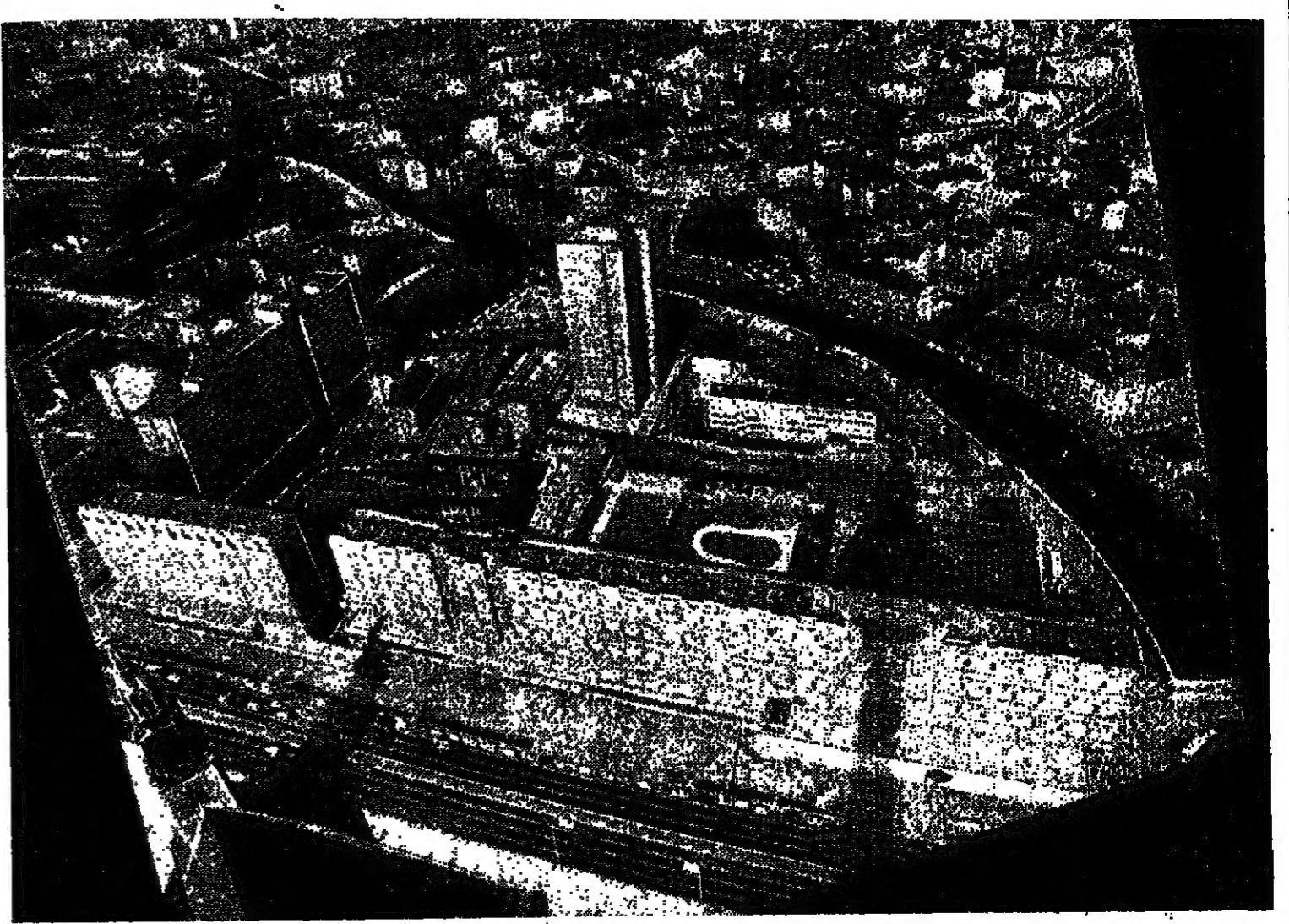
ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص

ينبت في محل  
 القديم يوسكو  
 الجديدة التي  
 الرافض ، ويستتبع  
 شخص









**عبد الله إبراهيم**  
عضو اللجنة المركزية  
للحزب الاشتراكي الألماني  
الوحيد.

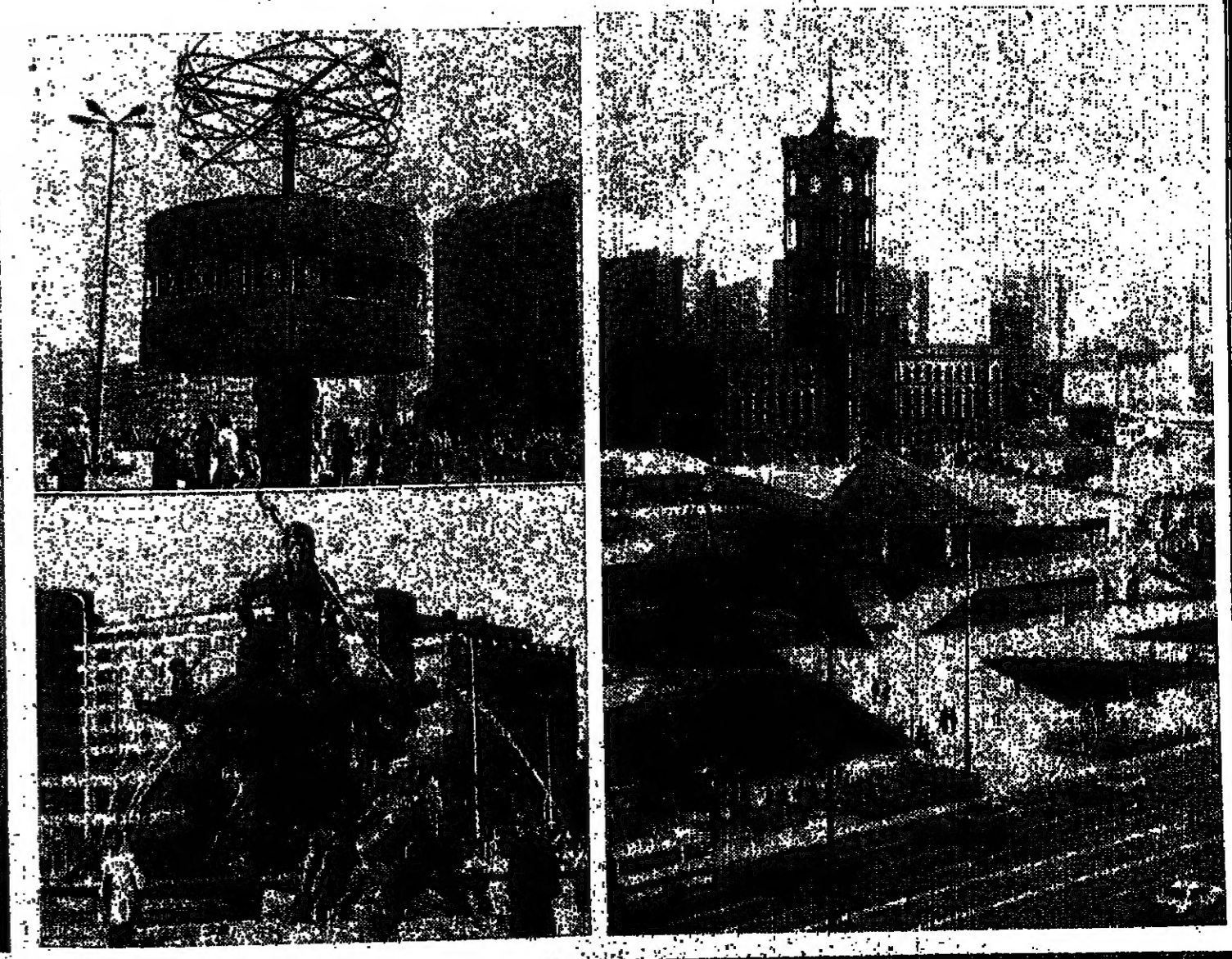
وتمتلك المدينة ١٥٠٠ كيلومترًا. بل أن تبرز  
هنا وتحتل مكانة متميزة ما  
من المدن القديمة من طريق التجارة  
من الشرق والحدود والقيم التاريخية  
والثقافية والمناطق الحضرية  
من إنشاء مناطق سكنية حديثة  
فيها وتحتل برلين طابع المدينة  
منها لا يبرز عليها بادية مدينة أخرى.  
منها لا تخلو الأبنية التاريخية  
منها بناء أو تجديد ٩٥ ألف شقة  
منها ذلك وفر السكن إلى ٢٨٥  
منها إنشاء برلين. ومنذ ثلاثة  
منها كانت لتتبع رؤية منطقية  
منها في برلين مرسومة على  
منها في التخطيط لدى المهندسين  
الذين والمهندسين. أما في الوقت  
الحاضر فيعيش هناك ١٢ ألف شخص  
منها تملك الدولة المملوكة للقائمة  
منها في هذه المدينة. وعندئذ  
منها في ساكسها ١٠٠ ألف شخص.  
منها في مثل هذه المجموعات  
منها في كل الظروف اللازمة للانسان  
منها في عدد اعداد اعدادها مليون  
منها في مراكز تجارية عامة  
منها في المناطق السكنية وشبكة  
منها في الخدمات والمرافق العامة.  
منها في برلين خلال الايام  
منها في الأبنية القديمة ٩٠ مدرسة  
منها في عشر سنوات ٩٥  
منها في رياض أطفال تتسع  
منها في ١٨٠ ألفًا. ولا يصاحب غيرها  
منها في المناطق الجديدة

خلوط جديدة للتلل في المدينة يبلغ  
مئولها ١٥٠٠ كيلومترًا.  
أن برلين اليوم هي مدينة ذات  
مركز حديث وشوارع تدمرها الشمس  
ومشروعات تلبية وإحياء سكنية لسيمة  
وأماكن كثيرة للاستجمام. وهي مدينة  
ذات حياة روحية وثقافية غنية  
وتعتبر مثالاً ساملاً للعمل الاشتراكي  
الخالق. ويبرز عاصمة ألمانيا  
الديمقراطية سنويًا حول ٥ ملايين شخص  
وسائح من بلدان كثيرة في العالم.  
كما أن برلين تعتبر في الوقت  
لحظة أكبر مركز صناعي في البلاد  
وتوجد فيها ٢٤١ مؤسسة صناعية.  
ولبرلين باعتبارها مركزاً لأعمال  
البحث العلمي والتعليم العالي والتأنيق  
المتخصص تأليف رابعة تجري المحافظة  
عليها بتأنيق وتقدم إلى الأذهان  
الجديد. كما توجد فيها مراكز علمية  
شعبية مثل الأكاديمية العلوم الألمانية  
التي أسسها ليبنتس في عام ١٧٠٠  
وجامعة هومبولت. وكذلك خمسة  
معاهد عليا أخرى. ١٥ مؤسسة  
تعليمية متخصصة يدرس فيها ٣٦ ألف  
طالب. ويصل في برلين خمس علماء  
في البلاد.  
أن برلين مدينة الساحر والتأنيق  
ويبرز ١٨ مليون شخص سنويًا ٢١  
منها ٢٥٥ متحفاً وفي ذلك من  
المؤسسات الثقافية. ويأتي لحضور  
«إيجاد برلين» التي تقام سنويًا في  
الماضي بمناسبة العيد الوطني  
لجمهورية الشعبيات الثغرية التقدمية  
من كثير من بلدان العالم.

وتقيم برلين سنات وثيقة مع  
الكثير من مواسم العالم والانس  
وبرلين تتشمل جميع مجالات الحياة  
الاقتصادية. ابتداءً بالاقتصاد والعلوم  
والثقافة وحتى الرياضة والسياحة  
كما تحتل أيضًا في التحالف الثقافي  
من أجل حياة مكشباتنا الاشتراكية.  
وتشارك المنظمات الثغرية والشبابية  
بنشاط في إقامة علاقات الصداقة.  
وتكونت علاقات بناءة طيبة بين ٧٠  
مجموعاً ومؤسسات ومؤسسات علمية وطبية  
ومعهداً عالياً وغير ذلك من مؤسسات  
التعليم في مدينتنا.  
لذا من المتعارف عليه تبادل  
الخبراء في الاقتصاد الوطني. واليوم  
لم يعد يشعشع أحد عندما يجد عالماً  
وممارسين من موسكو يعملون في  
الواقع الانشائية ببرلين يشا يتوجه  
من برلين إلى موسكو خيرة العاملين  
في بناء المدن على تبادل الخبرة. كما  
ويتبادل المعارف والخبرة المتراكمة  
العاملون في مجال النقل. وخبراء المرافق  
العامة في المدينة والأطباء والمعلمين.  
وترتبط ما بين أسر مواطنينا علاقات  
طيبة. ويبرز آلاف من مواطني  
ألمانيا الديمقراطية زيارة صداقة  
المدينة البطلة الواقعة على نهر موسكو  
بينما تستقبل برلين بطائرة الصيوق  
والاصطفاء السوفيت. وتوجه من  
بين مواطني المدينتين المتناحيتين  
ملايين الرسائل والبطاقات البريدية  
وغيرها من الطرود البريدية المتبادلة  
سنويًا.



# برلين.. عاصمة جمهورية ألمانيا الديمقراطية



أول يوم - عاصمة  
الجمهورية ألمانيا  
الديمقراطية، مدينة جميلة  
لوارها عروسة وبناياتها  
بشعة  
منظر قاعة العرض وبلدية  
برلين، حيث تجري فيها  
اجتماعات نواب المجلس  
الذي لبرلين  
مما في ساحة اليكسندر  
بلاش. وتعتبر في الوقت  
في شغل ألاء العالم  
والأولاد فيكونه التهيئة  
أو برلين  
أولاً التلويح - ومن  
برلين  
التي، البنية، مراد يشرح  
التي، برلين، لودج، التي  
التي، البنية، لودج، التي  
التي، البنية، لودج، التي



مخازن الفحم

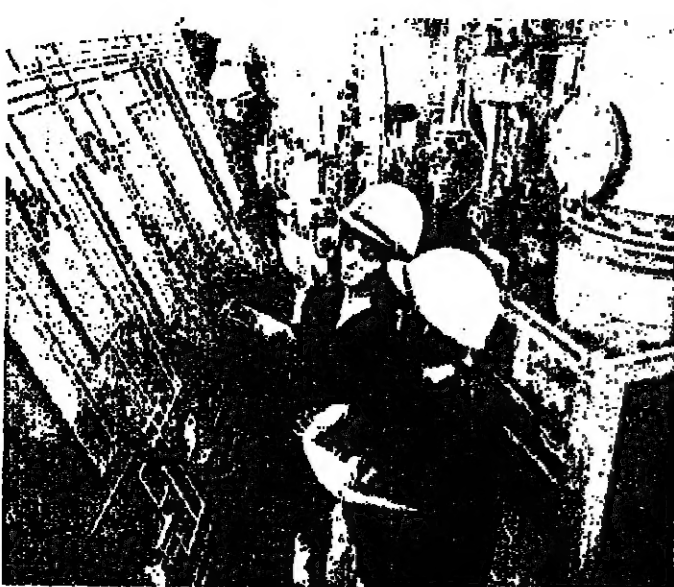
تمثال ليبنتس

مملكة الأطفال  
مدينة كيممان للتلل

في مملكة أولادنا  
لله مع العيب



# مركز الصناعة الكيميائية



لينا: نظم العمال الواقع سياسي في هذه المؤسسة حركة المقاومة العربية وكانوا كذلك في عدد المنشآت، بعد الحرب، الذين بنوا مصنع لينا، الجديد على أنقاض المجمع الذي تولى بناء الحرب العالمية الثانية.

وبعد عام ١٩٤٥، حين ارتفعت مصانع لينا، في حدود أول المؤسسات على أرض جمهورية ألمانيا الديمقراطية إلى ملكية الشعب، توارث المجمع مكانة الشغل النافع، وفي عام ١٩٤٩، عام قيام جمهورية ألمانيا الديمقراطية، وعمل الانتاج فيه على مستوى ما قبل الحرب، وسرعان ما تعدى هذا المستوى، وحين قرر الحرب والكملة في عام ١٩٥٨، مضاعفة انتاج المنشآت الكيميائية في ألمانيا الديمقراطية حتى عام ١٩٦٥، والانتقال من الانتاج الكيميائي على أساس الفحم الحجري إلى تكنولوجيا الانتاج على أساس النفط.



اتفاق بين المصنع الثاني «لينا-٢» وبدأ من ٢١ كانون الثاني (يناير) عام ١٩٦٦ يزود هذا المجمع الصناعي الحديث للغاية بالكاربولاك والأمين والبولي إيثيلين ذي الضغط العالي، والمواد الأولية لتتبع التبريد الكيميائية والبلاستيك.

وقد اتاح ذلك لجمهورية ألمانيا الديمقراطية احتلال مركز بارز في الصناعة الكيميائية العالمية، التي تلقت المجمع هذه الشهرة العالمية التي تحتل بها الصناعة الكيميائية في ألمانيا الديمقراطية، لا يمكن تصورها بدون مساهمة الاتحاد السوفيتي، ولم يساعد الخبراء السوفيت فقط في جميع مراحل تطوير المجمع، بل قدموا أيضا القسم الأساسي من المواد الأولية والوقود الكيميائي للمصنع.

في الوقت الراهن والمكاتب التابعة للمصنع الكيميائية في لين-٢ حيث يجري اعداد المختصين المستقلين للصناعة الكيميائية. يقوم ٤٤ خبيرا في مختلف المصنع بتقديم الخدمات الطبية للعمال، وتوفر اجهزة تسمى للوقاية من الاضرار.



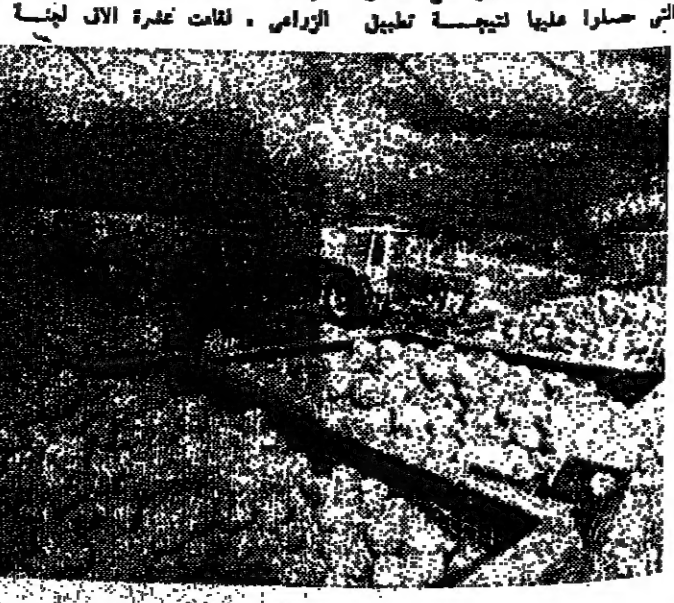
لعدة زعماء بحارة الارض وجنح الملاحين، وفي بداية الخمسينيات بدأ الملاحون يهزمون. إن المزارع اللامعة الصغيرة لا تستقيم لها، وفي عام ١٩٥٣ اتحدت خمس مزارع صغيرة في تعاونية زراعية انتاجية، وفي هذا الحدث في تاريخيات مزارع اخرى وفي عام ١٩٦١، أصبح جميع المزارعين أعضاء في التعاونيات، وفي ايام الخمسينيات، بدأت مرحلة جديدة في تطور الزراعة في ألمانيا الديمقراطية، ولقد وضعت تعاونية بيتسليين وادع محاولات اخرى اراضيها وشكلت استعمارة زراعية واحدة.



احفاد وايتا، احفاد الشهداء، الاطفال عند النصب في مدينة هاله

يتمتع مجمع «لينا» الذي يحصل اسم والتي اوليت في هاله، من عمالة الصناعة في جمهورية ألمانيا الديمقراطية التي يلعب انتاجها دورا كبيرا في تحديد الجبروت الاقتصادي لاول دولة ألمانيا اشتراكية.

ويصل فيه ٣٠ ألف عامل ومهندس وعامل، وتبلغ مساحته ١٨ كيلومترا مربعا، ويحتل أكثر من ٤٠٠ مادة كيميائية أولية ومنتج خاص للصناعة وتحتل السلع الاستهلاكية والزراعية. ويسود في هذا المجمع ستويا من الاتحاد السوفيتي أكثر من ٣ ملايين طن من النفط من خطوط نايب «دورجا» (الصادقة)، ويصنع النفط في المجمع ويحول إلى مواد أولية لصناعة الخيوط والبلاستيك والاسمدة.



مصنع بناء مكان الصناعة الكيميائية في ألمانيا الديمقراطية، وتعد في هذه الورشة مكان عملية التبرول للانداد السوفيتي.



فرق اسم من الاتحاد السوفيتي وألمانيا الديمقراطية يعمل تركيب مكان «بوليمير-٦٠»

## على قاعده وطرد



ف. د. وزير التجارة الخارجية لألمانيا الديمقراطية

في الماضي - لتقدم بلادنا الاقتصادية فيسب الظروف الطبيعية والاقتصادية لأن ألمانيا الديمقراطية مهتمة على مستوى عال، بالاستيراد والتصدير الدائم لمنتجاتها الصناعية. وأن الصادرات السوفيتية المضمونة الدائمة التي تشمل الخامات والوقود والمواد من نامة، وصادراتنا الكبيرة اليه خلال فترة طويلة، والتي تشمل المعدات الصناعية والمكان، وغيرها من منتجات مصنعة معالجة المواد والاهزة الكهربائية وسلع الاستهلاك العام، ان حائز الظاهرين تشكلن حجر الزاوية لتطور التوازن المستر للاقتصاد الوطني لجمهوريةنا وتجارها الخارجية.

ومصدره الرئيسي قد كان ولا يزال محتلا في التوازن الاقتصادي الوثيق مع الاتحاد السوفيتي.

منذ نشأة دولتنا كان الاتحاد السوفيتي الشريك الرئيسي لبلادنا في تجارتها الخارجية، وهو يشكل اليوم أيضا ٧٤٪ من حجم تجارتنا الخارجية، كما ان ألمانيا الديمقراطية يندرجها من ٢١٪ من تجارة الاتحاد السوفيتي الخارجية. ومنذ عام ١٩٥٠ حتى عام ١٩٧٨ لنا التبادل التجاري بين بلدينا، من حيث قيمته النقدية ٢٤ مرة، حتى بلغ في العام الماضي (٧٥٠) مليار روبل. ان هذا التطور الشديد اعتمد ريشته على قاعدة وطيدة تشكل في الاتفاقيات التجارية التي عقدها البلدان على ١٢ نيسان ١٩٥٠، أي مباشرة بعد الاعلان عن تأسيس جمهورية ألمانيا الديمقراطية. عقد بين جمهوريةنا والاتحاد السوفيتي اول اتفاق تجاري، ولقد، وبعد مرور عام واحد، في ٢٧ ايلول ١٩٥١، عقدت اول معاهدة طويلة الامد بين البلدين، وفي ذلك الوقت اتسم بالاستمرارية. بالتالي، تشكلت التبادل النفع في التجارة الاقتصادية والتجاري على أساس الاتفاقيات الطويلة الامد بين البلدين، اما بالنسبة لجمهورية ألمانيا الديمقراطية، فان لتبادل التجاري على أساس الاتفاقيات الطويلة الامد النفع الجا، أهمية كبيرة - إلى الحد الذي

ويجنا إلى جنب مع البلدان الشقيقة الاخرى تسهم ألمانيا الديمقراطية في البناء الشامل الجاري في الاتحاد السوفيتي لاستثمار مصادر الطاقة ولافتناء الطاقات الانتاجية، وفي صدارة مجالات هذه المساهمة الاشتراكية في بناء مجمع انتاج السيليسبور في اوست-إيليسك ومنشأة انتاج الاسيت في «كيبا» وبناء منشآت لاستخراج خامات الحديد وتكرير النفط، وصناعة الورق والمواد الكيميائية لصانع انتاج قطع البناء التركيبية، وتطويع جميع مواد البناء التي تضمن تنفيذ برنامج البناء السكني لألمانيا الديمقراطية. وتلعب دورا كبيرا في تحديث وسائط نقلنا لقاطرات الدريل السوفيتية التي تدخل في خطوط الرئيسية في بلادنا إلى جانب الشاحنات والجرارات السوفيتية، كما تستورد ألمانيا الديمقراطية كمية كبيرة من السيارات الخفيفة واسطوانات معينة من اجهزة الاستخدام المنزلي، والاسعافات والكامرات والرايونات والتلفزيونات التي ما سطره إلى الاقتصاد السوفيتي من مكائن ومعدات والتي يشكل ثلثي صادراتنا - يساعد على حل قضايا التصديرة عامة في الاتحاد السوفيتي، وهو ينظم حوال خمس استيراد الاتحاد السوفيتي.

ان تشكيلة واسعة من المنتجات الكيميائية والسلع الصناعية للاقتصاد العام مستفاد من تلبية صادرات ألمانيا الديمقراطية، وما يميز تطور علاقات التجارة الخارجية بين ألمانيا الديمقراطية والاتحاد السوفيتي هو ان تطور ألمانيا الديمقراطية يستند على اشكال متعددة من التعاون في مجالات الاقتصاد والتكنيك والانتاج ما يفتح التبادل الشاغل الاستيرادية والاستقرار.

التكامل الاقتصادي الاشتراكي ان العلاقات المتبادلة بين ألمانيا الديمقراطية والاتحاد السوفيتي قد دخلت مرحلة جديدة مع اقرار دول «مجلس التعاون الاقتصادي» (سندل) في عام ١٩٧١، للزيادة المركب نول تحقيق رئيسي التعاون وتطوير التكامل الاقتصادي الاشتراكي بين دول «سندل» لألمانيا الديمقراطية: التكتيلية بالتكامل بين البلدان الأعضاء في «سندل» الرأسمالية - وان هذه القدرات قد حوت بلادنا إلى جبهة تشاري والتعاون منير دوليا، وهي التي وفرت القدرات لومبينا في التكتيلية الاقتصادية الدولية.

التبادل الشاغل ان الاتحاد السوفيتي يمد كلبا تقريبا احتياجات ألمانيا الديمقراطية إلى الغاز الطبيعي، والاشناب والسياليز والمواد الكيميائية، وحوالي ٨٠٪ من حاجتها إلى النفط والفلين، و٨٠٪ من صفائح الحديد، و٦٠-٧٠٪ من الفحم الحجري والنفاس والزئبق والاشنوم والورق. ويكتب أهمية متزايدة بالنسبة لجمهوريةنا استيراد المكان والمعدات التي يشكل المستورد منها من الاتحاد السوفيتي أكثر من ٢٠٪ من مجموع الاستيراد. ويلعب دورا كبيرا، هنا استيراد المعدات الطاقية لصناد التبريد لانتاج الطاقة الكهربائية.

انه لفر أهمية كبيرة لتنفيذ سياستنا الاقتصادية والاجتماعية ما يميزنا به الاتحاد السوفيتي من طواف المعدات للصناعة التندنية والكيميائية وصناعة تكرير النفط، وصناعة الورق والمعدات السوفيتية لصانع انتاج قطع البناء التركيبية، وتطويع جميع مواد البناء التي تضمن تنفيذ برنامج البناء السكني لألمانيا الديمقراطية. وتلعب دورا كبيرا في تحديث وسائط نقلنا لقاطرات الدريل السوفيتية التي تدخل في خطوط الرئيسية في بلادنا إلى جانب الشاحنات والجرارات السوفيتية، كما تستورد ألمانيا الديمقراطية كمية كبيرة من السيارات الخفيفة واسطوانات معينة من اجهزة الاستخدام المنزلي، والاسعافات والكامرات والرايونات والتلفزيونات التي ما سطره إلى الاقتصاد السوفيتي من مكائن ومعدات والتي يشكل ثلثي صادراتنا - يساعد على حل قضايا التصديرة عامة في الاتحاد السوفيتي، وهو ينظم حوال خمس استيراد الاتحاد السوفيتي.

ان تشكيلة واسعة من المنتجات الكيميائية والسلع الصناعية للاقتصاد العام مستفاد من تلبية صادرات ألمانيا الديمقراطية، وما يميز تطور علاقات التجارة الخارجية بين ألمانيا الديمقراطية والاتحاد السوفيتي هو ان تطور ألمانيا الديمقراطية يستند على اشكال متعددة من التعاون في مجالات الاقتصاد والتكنيك والانتاج ما يفتح التبادل الشاغل الاستيرادية والاستقرار.



# المساعد والاحتياطي الكفاحي لحرب الطبقة العامة



يرتبط نشاط اتحاد الشباب  
الالمانية الحرة ارتباطا وثيقا بتاريخ  
جمهورية ألمانيا الديمقراطية . وقد  
تأسس باعتباره منظمة ديمقراطية  
معارضة للفاشية يتردها الحزب  
الاشتراكي الألماني الموحد . وفي  
الوقت الحاضر تحولت الى منظمة  
اشتراكية جماهيرية تنظم في صفوفها  
ما يقرب من ٢٠ مليون شاب وشابة  
في سن فوق ١٤ عاما . وفي شهر هذه

المنظمة ما يقرب من ثمانية ملايين  
مواطن في جمهورية ألمانيا الديمقراطية  
خلال ٣٠ عاما من وجود منظمة الشباب  
هذه . واليوم يشاركون في كل مكان  
في الحياة الاجتماعية للجمهورية  
والتيك عدة أمثلة تظهر ان اهتمام  
اتحاد الشباب الالمانية الحرة كانرا  
دوما في الصلوات الألمانية من النضال

في سبيل التقدم الاجتماعي في  
جمهورية ألمانيا الديمقراطية .  
وفي عام ١٩٤٩ قام ٢٠٠ شاب  
وشاب في ظروف شاقة وخلال ٩٠  
يوم ما تم تجهيز البلاد من صلب .

وفي كانون الأول (ديسمبر) عام  
١٩٥١ تم تشغيل المشروع الثاني وهو  
مشهد السلام في سوزا . وفي  
ما يقرب من ٢٤ ألف شاب وشابة في  
مدن مثل الأديب الياء الى تحت مدن  
وبلدات عند سقوط جبال رودولف .

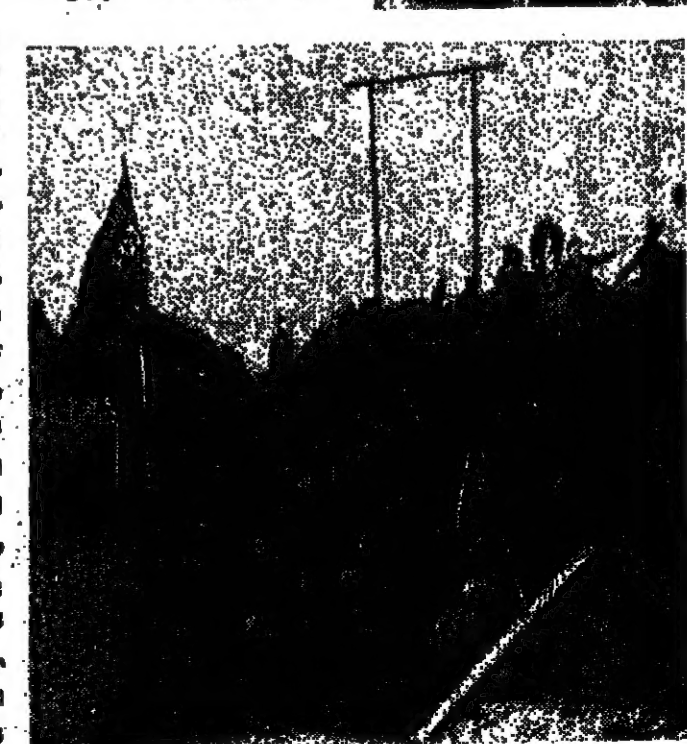
وفي الوقت الحاضر يشارك جيل  
الشباب في الحركة الجماهيرية  
الواسعة للتخصيص للاحتفال بمرور  
٣٠ عاما على تأسيس جمهورية ألمانيا  
الديمقراطية .

ويسمى الشباب دوما في احتفال  
ما يتكسبه من مارك في بناء  
مجتمع اشتراكي متطور . وتبقى قوة  
على الانص عليه تكوين العلاقات  
الشخصية والموقف الشيوعي من العمل  
في اوساط الصال الشباب الذين  
يشكلون نواة الاتحاد .

فمنذ عمل يتألف من الصداقات  
وهو قسم تحت الأديب الفيدر  
دورلورغ-الحدود الغربية للاتحاد  
السوفيتي-الذي هو اراضي جمهورية  
ألمانيا الديمقراطية . اذ عده  
شبابا حقيقيين . اذ عده  
ما يقرب من ستة الاف عامل . كان  
يقيم عدد كبير من اعضاء الاتحاد  
٥٨ كيلومترا من على الايديا  
وبنوا خمس محطات للنفط . ورحمة  
تكم مركزية . وما يقرب من ٨٠٠ حقة  
وعقبة الذكرى التأسيسية والفريق  
لتأسيس جمهورية ألمانيا الديمقراطية  
اعلن اتحاد الشباب الالمانية الحرة  
النزاد بناء اكبر مشروع للشباب  
ولا يتصل الفحص هذا المشروع  
بأهمية اقتصادية كبيرة فليس  
لانه يقدم برامجة لتسليم الصداقة  
مع الكسوفيين السوفيت ومنظمات  
الشبابية التقدمية الاخرى المشاركة  
في انجاز المشروع .

الانتماء من ألمانيا الديمقراطية  
لولاها كونه (الثاني من اليسار)  
يتمتع بحرية الى الصداقة الاثنتين  
وهو يمثل مؤسسة التاج المكان  
الزراعية .

الشبابية تظهر الخلق الالابيب  
يتواصل العمل في بناء تلك الأديب  
الذي في جمهورية ألمانيا الديمقراطية  
الذي يربط ما بين مدينة دورلورغ  
والحدود الغربية للاتحاد السوفيتي .



## في ذكرى رحيل جمال عبد الناصر



يلى الاول نائب الرئيس . هيئة ولادة اتحاد جمعيات الصداقة السوفيتية يلقى كلمة الافتتاح .

اجبا ممثلو الاوساط الاجتماعية  
السوفيتية في ٢٦ سبتمبر (اليسول)  
ذكرى رجل الدولة والشخصية السياسية  
البارزة في الشرق العربي . الين البار  
للشعب المصري . الراحل جمال عبد  
الناسر .

ولد اشار التطوير في الاسية التي  
الوقت في دار الصداقة بوسكو الى ان  
اسم عبد الناصر يرتبط ارتباطا لا يتفهم  
بثورة يوليو (تموز) عام ١٩٥٢ التي  
فتحت صفحة جديدة في تاريخ الشعب  
المصري وشكلت مرحلة لومضة جديدة  
في تطور حركة التحرر الوطني العربية  
كلها .

ان سياسة التحولات الاجتماعية  
العقيدة . ولوليد الصداقة والتعاون مع  
الاتحاد السوفيتي والبلدان الاشتراكية  
اخرى التي اتبناها جمال عبد الناصر  
كانت استجابة للمصالح الوطنية العادلة  
للشعب الواسعة من المصريين والشعب  
العربي الاخر . ان السوفيتين يكرمون  
ذكرى جمال عبد الناصر الذي اسهم  
اسهاما كبيرا في تطوير الصداقة بين  
شعوب البلدان العربية والاتحاد السوفيتي .  
هذا وقد ظهر الاسية ولسيد  
الاجات الدبلوماسية للبلدان العربية  
المحتدمون في الاتحاد السوفيتي .

لأنه في



في الصف الاول : سراء الدول العربية

## موسكو تهيب بالثناء

ان التحضير للفتاة يبدأ قبل  
وقت طويل . ليس ذلك لان  
اقتصاد موسكو كبير الحجم . بل  
ويجب الاخذ بقسامة الشتات  
الروسية في المسببات  
وبالتماسية . شهد الفتاة الماضي  
التي موجة يرد سبيلتها دوائر  
الاتحاد الجوية في روسية . لقد  
بلغت درجة الحرارة ٤٤ درجة  
مئوية تحت الصفر . بلغت في  
الشتات الاعتيادية حوالي ٢٥  
درجة تحت الصفر مما اضطررت  
سلطات المدينة الى اتخاذ اجراءات  
فوق العادة .  
يوجد في المدينة ١٢ مركزا  
للتدفئة الكهربائية وهي من كلفة  
منظومة الطاقة الموحدة للتقسيم  
الاوربي من الاتحاد السوفيتي  
الامر الذي يؤمن عدم توقف تدفئة  
الطاقة . وفي الشتاء القاسم  
عندما لم تعمل مراكز التدفئة  
بطاقتها القصوى . لبيت كنافيا  
حاجة موسكو من الطاقة الكهربائية  
استطاع السكان استعمال أجهزة  
التدفئة الكهربائية كوسائل اضافية  
(استعملوا جزئيا الغاز لهذا  
الغرض) .  
ولكن . هل يكلف ذلك غاليا ؟  
لا . في الاتحاد السوفيتي اسعار  
زعمية ثابتة لجميع انواع الوقود  
والطاقة . فالغاز . بعض النخل من  
كثيرة استهلاكه . تكلف بالقيمة  
لكل شخص في الفترة ١٦ كوبكا  
في الشهر والكثير اذ ساحة من  
الطاقة الكهربائية يكلف ٤  
كوبيكات .  
ان اجور التدفئة كنافيا مع  
الخدمات العامة تتنقل ٣-٤  
من الدخل العام للشركة . ان  
في ايار (مايو) هذا العام في  
جلسات موسكو لوزار الصحة  
مناقشة اعداد التدفئة للشتاء  
والخدمات مجال .



لقد لم يستل كل  
الاعمال الضرورية في بعض احياء  
موسكو في شهر (تموز) يوليو  
وحسب حلول الخريف منحت اكثر  
من ألف منزل واستبدل أكثر من  
٢٠٠ كيلومتر من خطوط الأديب  
إلى المياه الحارة .  
ان كل هذه الاعمال تحول من  
قبل الدولة . كما تم اصلاح  
فاتحرض له الفتح في اشرار  
مبنيات البرد مجال .  
ويقدم السكان أنفسهم بعض  
الاعمال لتساعدهم الدولة . فبعض  
الاشراج في النخل . في حين ان  
بناطق الجامعة شيكات في  
التسليم الموحدة التي تقوم  
بالخدمات العامة للمنطقة  
الاجاز والسر اديب في اشرار  
مجال السلكين . فبعضهم قاموا  
والخدمات مجال .

## هل تعلم؟

ان ملك الاجراس قد سكب  
ايفان هوتورين وابنه ميخائيل في  
الاعوام ١٧٣١-١٧٣٢ لكي يملق  
في برج الاجراس ايفان العظيم  
في الكرملين . ويبلغ وزنه ٢٠٠  
طن وأرتفاعه ٨٠٦ م لكن الصقالة  
المقامة لرفع الجرس الضخم الى  
البرج من حفرة السبك اجترقت  
عام ١٧٣٧ وخوفا من ان يذوب  
الجرس اثناء الحريق بدأ الناس  
يصبون الماء عليه . فانفجست  
وانفصلت عن جسمه قطعة يزيد  
وزنها عن ١١ طن .

وظل ملك الاجراس مفتلى  
بالتراب خلال مدة عام تقريبا  
واخرج في عام ١٨٣٦ من الحفرة  
ووضع على قاعدة غرانيتية في  
الكرملين .

## قصص صيف العاصمة

(عناوين وهواتف)

- مكتب خدمات التوزيع . شارع لوركي  
دار رقم ١ . هاتف ٢٠٢ ٦٩ ٦٢
- مكتب المجلات المركزية في موسكو  
٢١٥ ٢٨ ٢٧
- مكتب بوليتشينا . دار رقم ٢  
٢٩٤ ١٧ ٩٥
- الاتحاد جمعيات الصداقة السوفيتية  
شارع كاليستين . دار رقم ١١  
٢٩٠ ٦٩ ٢٢
- الاتحاد جمعية الصداقة الاجرة والبلد  
الامر . تشيريوخوفسكي . دار رقم  
١٦٠ ٥٧ ٣١
- مجلس التعاون الاقتصادي (سيف) شارع  
كاليستين . دار رقم ٥٦
- اللجنة التنفيذية للاتحاد الاولمبية  
عام ١٩٨٠ في موسكو . زقاق  
كوتيافسكي دار رقم ١٣
- مكتب لوركي دار رقم ١  
٢٠٢ ٦٩ ٦٢
- ادارة المنشآت الحكومية للاجانب  
شيريوخوفسكي ٣٨ دار رقم ٨
- ادارة العمليات التجارية . شارع بوشكين  
دار رقم ٤ . هاتف ٢٩٧ ١١ ٧٧
- ادارة التامين الحكومية للاجانب  
شارع بوليتشينا . دار رقم ١٢
- مستوصد التوزيع ومجال زقاق  
غروزيفسكي . دار رقم ٣
- مجلسة مشور . تشيريوخوفسكايا .  
٢٥٤ ٥٧ ٦٦
- فرقة التولود والصداقة السوفيتية  
شارع بوليتشينا . دار رقم ١
- مجلس زيرلوف  
٢٢١ ٥٨ ١١
- دار رقم ٣٠ . شارع سكة ١٨١٢ . بناية رقم  
١١٧٠٤١
- دار رقم ١٠٠ . دار رقم ٢٢٧ ٦٩ ٦٢
- فرع بنك التولود  
شارع بوشكين . دار رقم ٩
- ٢٩٤٨٥٤

١٩٧٧٢٤١

مكتبة  
الكتاب





اجوبة عن أسئلة القراء

جامعة الصداقة بين الشعوب

طلب القارئ: لاسد السلام من الباكستان ان تحدث عن الدراسة في جامعة باريس لوموميا...



استاذ المساعد ايل بيليكوف في درس الجيولوجيا العامة



• كه ايو بكر • من البين • يوتاي راجسا بالا • من الهند • في درس الجيولوجيا • تينيانكو لاديجا (الاتحاد السوفيتي) وسياس ادولفو باتوحو (بيرو) يدرس اناس الكيمياء الفيزيائية •

حياة الطبقة اللاحقة

ان حياة الطبقة اللاحقة في الاتحاد السوفيتي لا تختلف من حياة زملائهم السوفيت • ولكنهم يواجهون منا ظروفًا جديدة كما • المناخ والظلم وطريقة التعليم • ولذلك يعيش كل منهم مرحلة التكيف والتعرف بالنظام السوفيتي الاجتماعي والسياسي •



أسرار ملالة الصدي

تسبب التأثيرات الصوتية المفاجئة الكثير من التعاطف لبلدس دهر السينا والبحر • فالصدي يلاحق صوت الغنى لجاء • او تنبئ لبراته من اصليها • وكان عليم تبيان طبيعة الجدران الداخلية واستخدام كل الجبل لكي يسبح صوت البطن والممثلين بشكل طبيعي • الا انه اقتنع بان مضارير روسيا القديمة سبق ان عالجها هذه المشكلة بين القرنين السادس والثاني عشر • فلو ان طوبى • مثلا • ظلت الغاية من تثبيت الاواني المغارة في خال كاتدرائية صوفيا في كييف مبهمة-لظن ليسا يده يالها منقوشات للصورة مبهمة للرائين • كان الكلام ومساعدتها يسبح في كل زوايا البناية ولا يتشوه عند انعكاس الصوت • كما انهم اخوان انسان وبالحل اذغرفوا معاديا الهند الايطالي في وينيبيسا عرقيسا وذلك عند بناء مسرح قصر استاكين في موسكو لفنكس موهبيات الصوت التي لها موهبة تحت الارض مستورا • وصدر المسرح وكذلك المثلث المعينة العقلية • انسابت الموسيقى في التامة صالية بشكل غير اعتيادي •

عيسى يورينكين (طالب من هانا)

البيولوجيا في الكويت



لثاني البالية البيولوجي في مطار الكويت

البيولوجيا هي التي كانت فاصلة بالشعابين دائما • وعند حديثنا عن البيولوجيا في الكويت • فقد كانت عالميا الباصرة التي للثنا البيولوجية • وافادت الى ادائها المثاني الشامخ • والجديد والاصيل لدور كائن •



للمر في بلادنا في شهر ابريل (اعتنفت) عام ١٩٦٩ مرموم توحيد الشؤون المسرحية • بتوليع ديجين • واعلنت فيه السيرك الى جانب المسرح • ملكا للدولة • ووضع للثنا البيولوجيا لأول مرة • في مستوى واحد مع شقيقة الانبعاث • وبعتبر ذلك التاريخ مولد السيرك السوفيتي الذي بلغ الآن الستين من العمر • ويعمل في بلادنا ٦٦ سيركا ثابتا و١٥ سيركا متنقلا • وتوجد الفرقات جسن اس العاملين في السيرك • وفرق السيرك على العالمين • ويبلغ عدد العاملين في السيرك السوفيتي ٦٥٠٠ فنان من مختلف اللغون يشاهد عروضهم سنويا ٧٥ مليون متفرج • وقد زار فنان السيرك جميع القارات • وقد كان خلال العام الحالي وحده ١٢٤ جولة في الخارج • ويحضر سيرك موسكو العالم على طيات ايدج الغم السيرات في بلادنا •

يوهليل السيرك السوفيتي



في المورين • عرض الفلكية والمسورة الملهمة المروعة فوديس (الاشيا) والاصيل لدور كائن •

من مراسلينا

رسالة من القرن الثامن عشر

تتمتع مدينة يارو الاستوائية للاحتفال العام بالآثار التسمية والغصين كاتسيتيا ولها الرض بدأ ترميم على مجلس بلدية المدينة التي من من اقدم بنايات تاريخي • وتوصف الرضون الى برج البناية وكذا حديق الرياح التي تتكاثف به ابرية البرج • وحسبنا يدوارا بتتظيف فكرة التي هي قاعدة حديق الرياح • وكانت مفهامة بالان اخر اثنا الحرب لكي لا تلتفت انظار طاري العدو الى اهم بناية في المدينة • يدوارا بتتظيفها من هذا السبع لاعادة لونها للعلمي في طليعة باللعب الطيقي • وللتفت الكرة واكتشوا داخلها علي من الرضات ولها رسالة دكر في الرسالة ان بناية بلدية تاريخي قد شيت يار من الامبراطورة الروسية كاتريشا الثانية من حساب خزنة المدينة وبمساعدة مجلس شيوخها واعمالها • وان حديق الرياح • هذا قد تم تزيينه في ١٤ تشرين الثاني (نوفمبر) عام ١٧٨٤ بكرة مطية باللعب • وسجلت على ظهر طعة الرسالة اسماء اعضاء مجلس بلدية تاريخي عام ١٧٨٤ • واخير الى ان رسالة وبعض التفرقة له وقسم داخل اساس البناية عند ارساله عام ١٧٨٢ • ولذلك كان بعض «اسرار» بناية مجلس بلدية تاريخي لاتزال مبهمة •

يوجين كاليين

حكايا من الأهل





# الأتباء والبنون ايفان تورغينيف

(تمة المقطعات من قصة الآباء والبنون)

فقطه بافل بتروفيتش :-لذا اقتنعتم بذلك كله وترتم ان لا تباشروا باى عمل جدى - قررنا ان لا تباشر باى عمل-كرر بازاروف متجها .  
- لقد حزن لنفسه فجاء . فما الداعي لهذه الصراخ امام هذا الاقطاعى ...  
- ما عدا القلق بالشتائم ، اليس كذلك ؟  
- ما عدا القلق بالشتائم ...  
- وهذا يسمى نهليستية ؟  
- وهذا يسمى نهليستية-كرر بازاروف بتسلط شديد هذه المرة .  
- اغضب بافل بتروفيتش جفنيه بعض الشيء ، وقال بصوت بدا غريبا من حيث هدوئه :  
- هكذا اذن ، يعنى ان النهليستية دواء لكل داء . وانكم مختلفوننا وباطلنا . ولكن ماذا فعل الآخرون ، النقاد الآخرون مثلا ، ليستحقوا ملامتكم ؟ افلا تفرحون انتم ايضا كالأخريين ؟  
فتمتم بازاروف :  
- ربما لدينا خطايا اخرى ، ولكن ليست هذه الخطيئة منها .  
- فبماذا اذن ، هل تفعلون شيئا يا ترى ؟ ان هل تنوون فعل شيء ؟  
- لم يجبه بازاروف . فارتطمش بافل بتروفيتش متفعلا ، ولكنه سيطر على نفسه فى الحال ثم تابع كلامه :  
- اسم ! انهم يفعلون ، يهدمون ... ولكن كيف يجوز الهدم دون معرفة الغرض منه ؟  
- اننا نهدم ، لاننا قوة-قال اركادى .  
- فالى بافل بتروفيتش نظرة على ابن اخيه وابنتهم سائرا .  
- فكر اركادى وهو يمدل من قامته :  
- اجل تمن قوة لا تطامح ، راسها لاجد .

- مسكين -1- جار بافل بتروفيتش الذى لم يعد يطيق المزيد اطلاقا-ملا فكرت فيه -تزيد فى روسيا يومئذ تلك النافذة هذه ، كلا ، حتى الملاك يمكن ان يضيق ذرعا بذلك القوة الموجودة لدى القلقوى (القلقوى قباصل من اصل مغول وعربى فى الماضى . يعيش الشعب القلقوى حاليا فى جمهورية كليميكيا السوفيتية ذات الحكم الذاتى-المترجم .) المترحم ولدى المغول ايضا ، فما حاجتنا اليها ؟ اننا نتميز بالحضارة ، اجل ، اجل يا سيدى الجليل ، نتميز بشمارها . فلا تقل لى ان هذه النار شنيعة ؟ فان «اردا رسام» (فى الاصل بالفرنسية un barbouilleur .) واسوا عازف من الذين يتسلطون خمسة كوبيكات لقاء الحفلة الواحدة انما هما اكثر نفعا منكم ، لانهما يمثلان الحضارة ولا يمثلان القوة المغولية القظة . انكم تتصورون انفسكم اناسا تقدميين ، بينما لا يوزكم غير الجلوس فى غيبة القلقوى القوة ؟ تذكروا اخيرا ايها السادة الاقوياء ان عددكم لا يزيد عن عدد اصابع اليد بينما يشكل اولئك ملايين من الذين سيسفرونكم ولن يسمحوا لكم ان تدوسوا بالامامكم اقدس اقداسهم !

لقال بازاروف :-انما كانوا سيسفروننا لئلا يبد ان تلك مسألة فيها نظر . ثم ان عددنا ليس بالقليل ، كما تتصور .  
- كيف ؟ هل تذكرون بلا مزاح ان تغلبوا على شعب بكامله ؟  
- انت تعرف ان مرسكسو اخترقت من شعبة بخسة-اجاب بازاروف .  
- هكذا اذن ، من الكبرياء التى تكاد تصبه كبرياء الضمائل الى التكميم ، ذلك ما يوزع به الشهاب ، وذلك ما تنصاع له اقعدة الفلماني غير المحككة انظر ، ما هو احدهم يجلس قريبا ، انه

بتروفيتش ، امهل نفسك يومين ، فى الحال من المستبعد ان تجد ولو مثالا واحدا . تفحص كل فئات مجتمعنا وفكر جيدا فى كل واحدة منها ، اما انا واركادى فسوف ...

- ... تسخر من كل شيء-قاطعه بافل بتروفيتش .  
- كلا ، سوف نشرح الضفادع . فلننمى يا اركادى ، الى اللقاء ايها السادة !  
خرج الصديقان وظل الاخوان وحيدين ، فطلعا الى بعضهما البعض اولاً ، ثم قال بافل بتروفيتش اخيرا :  
- هؤلاء هم شباب اليوم هؤلاء هم ورتنا !  
- ورتنا-كرر نيكولاى بتروفيتش بحيرة وكابة .

كان ، طوال الجدال ، على اخر من الجهر ، وكان يلتقى على اركادى خلسة نظرات مضطربة-هل تدرى ماذا تذكرت ، يا اخى ؟ ذات مرة اختلعت مع المرحومة امنا ، فكانت تصيح ولا تريد ان تستمع الى ... وقلت لها فى آخر الامر انها لا تستطيع ان تفهمنا واننا ننسى الى جيلين مختلفين . لقد افاقنا ذلك اشد الغيظ . ففكرت انا : ما العمل ؟ الحية مرة ولكن يجب ابتلاعها . وما هو دورنا قد خان فيمكن لورتنا ان يقولوا لنا : لستم من جيلنا فابتلعوا الحية المرة .

- انك طيب القلب ومتواضع اكثر من اللازم-اعترض عليه بافل بتروفيتش-فانا ، على العكس واثق من اننى واثق واثق واثق اكثر بكثير من هذين السيدين الصغيرين ، بالرغم من اننا ربما نفكرم بلغة عتيقة بعض الشيء . ولا فتملك مثل تلك النظرسة الجسورة ... ما اشد كبرياء الشباب الراهن ! فان سالت احدهم : اى قبيذ تريد ، حلوا



يبدون ويجهلون . اما الان فيكلمهم ان يقولوا ان كل شيء فى المالم تافه ، واننى الامر لا لى سر الشباب وفرحوا . وبالفعل ، فى السابق كانوا يلهوا لا غير ، اما الان فقد اصبحوا ، على حين غرة نهليستيين .  
- ما قد خافك شعور الكرامة الشخصية المحدود -قال بازاروف ببرود ، فى حين اشتد اركادى غضبا وبرقت عينا-لقد تمادى فى الجدال الى حد بعيد ... ويخيل لى ان من الاقليل وقفه . ثم اصابنا ناهضا-ساكون على استعداد للاتفاق معك حينما تقم لى ولو مثالا واحدا فى حياتنا الزائفة المأهولة او الاجتماعية ، لا يستحق لينا تالما لا رحمة فيه .

فتمتم بافل بتروفيتش :  
- ساقدم لك الملايين من هذه الاقلية النافذة ، لئلا ، على اقل تقدير ، البشاعة .  
- الترت شعبة بازاروف عن ابتسامة ساخنة باردة .  
- بطيوس الشبابة من الاقليل ان تتكلم مع ابيك ، لقد جرب عمليا ، هل ما يلقى ، ما من المقناعة وما هو التكاليف وما هو الامتناع من تملق المتكررات ومعلمها .  
- والمأهولة ، العائلة ، اخيرا ، بالشكل الذى هو عليه لدى لانايتنا -اصاح بافل بتروفيتش .  
- وهذه المسألة ايضا من الاقليل لك ، على ما اعتقد ، ان لا تتناولها بالتفصيل ، انم تسبح بالذين ينامون كتابهم ؟ غدا نصيحتي ، يا بافل لدينا ؟

## بعض نكتات الدروس

دورة جديدة فى اللغة الروسية



### الدروس الاربعون امام خارطة الاتحاد السوفيتى

(القسم الثانى)

- فى اية مناطق طبيعية يقع القسم الاوروبى من الاتحاد السوفيتى ؟  
- فى كالكيج بيرودنيخ زوناج راسبولجيتا يفرويسكايا تناسات اس-س-س ؟

- ماذا يمارس الناس الذين يعيشون فى الشمال الاقصى فى التولدا ؟  
- Чем занимаются люди, живущие на Крайнем Севере, в тундре?  
- تسم زانمايوتسا لوى جيفوشى ناكرايتم سيفير-ف توندر ؟

- سمعا الكثير عن التايغا السيبيرية الشهيرة . حدثنا من فضلك عنها .  
- Мы много слышали о знаменитой сибирской тайге. Расскажите нам, пожалуйста, о ней.  
- من مونغا سليشال او زانمايتوى سيبيرسكوى تاينج راسكاييت نام بيالويستا او نى .

- ما هى الحيوانات والطيور التى تصادف فى الغابات الخيطية ؟  
- Какие животные и птицы встречаются в смешанных лесах?  
- كاكى جيلوتيسى اى بيتيى فستيريتشايوتسا ف سيمشاييت ليمباخ ؟

- هل توجد صحارى فى الاتحاد السوفيتى ؟ كيف تكافح الصحارى فى الاتحاد السوفيتى ؟  
- Есть ли в СССР пустыни? Как в СССР ведутся борьба с пустынями?  
- يست لى ف اس-س-س-س بوسطينى ؟ كاك ف اس-س-س-س فيدوتسا بوياس بوسطينايى ؟

- ما هى السلاسل الجبلية الكبرى الواقعة على اراضى الاتحاد السوفيتى ؟  
- Какие крупные горные массивы расположены на территории СССР?  
- كاكى كرويتى غورلى ماستيى راسبولجيتى لى تيريتورى اس-س-س ؟

- ما هى البحار والمحيطات التى يطل عليها الاتحاد السوفيتى ؟  
- Какими морями и океанами омываются берега Советского Союза?  
- كاكى مورماى اى اوكيانامى اوميايوتسا بيريفكا سوليتسكا سويوزا ؟

- لماذا تسمى موسكو «عينا خمسة بخار» ؟ كيف ترتبط موسكو بالبحر ؟  
- Почему Москву называют «портом пяти морей»? Как Москва связана с морем?  
- بوتسيو مستكو لازيايوت «بورطوم بيتى مورى» ؟ كاك مستكا سفيازاناس موريم ؟

- حدثنا من فضلك عن الانهار الكبرى للاتحاد السوفيتى .  
- Расскажите, пожалуйста, о крупнейших реках Советского Союза.  
- راسكاييت ، بيالويستا ، او كرويتشاييك ويكاخ سوليتسكا سويوزا ؟

- سمعا الكثير عن نهر الفولغا الروسى الشهير . من اين ينبع واين يصب ؟  
- Мы много слышали о знаменитой русской реке Волге. Где она начинается и куда впадает?  
- من مونغا سليشال او زانمايتوى ووسكوى ريك لولج . غدى انا فاتشينايسا اى كودا قيادارت ؟

## دروس الاطفال بشيرة وكا

الانى مات ايليا نيكولايفيتش . وفى شهر ايار اعدم شقيقه الاكبر الكساندر بعد محاولة اغتيال القيصر . ومن ثم نفيته سفيقته انيا من بطرسبورغ الى كوكوسكين . كما نفى اليها فى كانون الاول فولوديا نفسه بسبب اشتراكه فى التجمع الدورى الطلابى .  
بعد الفطور قالت مانيا : فولوديا .. هيا نذهب الى النهر فهناك عند الشاطئ زهور كثيرة .  
- مانيا .. اى ايام الاسبوع هذا اليوم ؟  
- سألها فولوديا .  
- انه يوم الاربعاء .  
- مادام الاربعاء فيجب مراجعة الدروس .. وستحتاج يوم الاحد .  
- ولكن لا ترى اننا لسنا فى المدينة ؟  
- هذا صحيح .. بل حتى اننى لست فى الجامعة الان . من الممكن حرمان الانسان من البيت ، من قاعة الدرس ، من المكتبة . ولكن من غير الممكن حرمانه من التطلع الى المعرفة .. فهل انت تدرسين من اجل ما ؟  
- اذهبى وادرسى . وانا بدورى ساواظب على الدروس وسنتجه الى النهر مساء ، او امستيقضى كما انا مع بزوغ الشمس .  
وبعد ساعة عاد فولوديا ليراجع الدروس مع مانيا .

كانت مانيا قد حلت مسائلتين فى علم الحساب وكتبت واجبات اللغة الالمانية وبدأت تحيط الدفتر لتكتب فيه الكلمات الجديدة التى يترتب عليها حفظها .  
- كيف تخطى الدفتر الابيض بغيظ اسود ؟  
- استغرب فولوديا واضاف : هذا لا يجوز ، فتنفى عن غيظ ابيض .  
- وهل يختلف الامر ؟ تعجبت مانيا .  
- فكرى بنفسك .. فاذا خيط الدفتر بسلا اعتناه فمعنى هذا ان الكتابة فيه ستكون بدون اعتناء ايضا . ان الكسل ينتظر من الانسان ان يسايره مرة ، ومن ثم يسايره مرة اخرى .  
والخبر . ويصبح هذا الانسان اقل ذكاء ومعرفة شيئا فشيئا بنتيجة الكسل .  
ان الاحمال مهما كان صغيرا سيتحول الى شيء ما اكبر ، فهل توافقينى ؟  
- موافقة .. قالت مانيا . ثم قطعت الخيط الاسود وايدلته باخر ابيض .

### الخيط الاسود

فلاديسلاف باخريفسكى

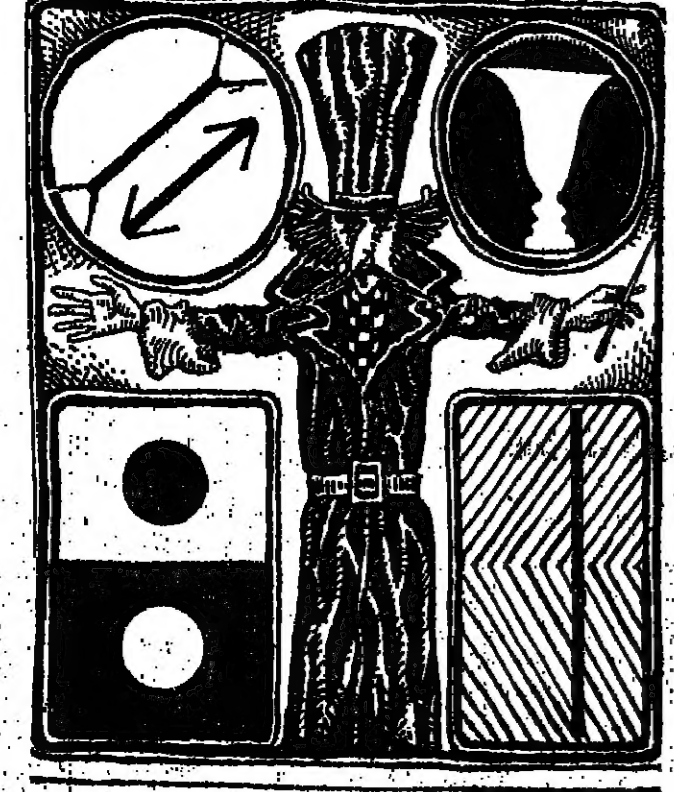


دخل فولوديا ، الى الغرفة التى تجمعت فيها العائلة لتناول الفطور ، والابتسامة تعلو وجهه المشرق الذى يشع نقاشا وحيوية .  
- ان شهر ايار على الابواب .. يا له من صباح رائع . قال فولوديا-واستطرد مغاطبا شقيقته ايليا ومانيا .  
- هل تعرفان ماذا صادقت هذا الصباح عند باب بيتنا ؟ لقد رايت اربيا شقيقا ،  
- اليس هو ذلك الارب الذى حاولت صيده طوال الشتاء ؟ سألت ايليا .  
- ضحك فولوديا لان ما قالته هو عين الصواب لكثيرا ما طاف فى الغابة الجاورة فى الشتاء البارد حاملا بتدقيقه ، ملتصقا عن ارب كحدا فى منطقة كوكوشكين التى اصبحت مئاة الاول .  
لقد كان الشتاء صعبا بالنسبة لعائلة اولياتوف . فى العام الماضى .. فى شهر كانون

### فى ضيافة

الفن التخييل

ما هذا ؟ وجان ام مزهري واحدة ؟ (الظر الصورة العليا الى اليمين)  
هل هذان الضمان متساويان ؟ (الصورة العليا الى اليسار)  
الخط الفليك الاسود : هل هو مستقيم ام خط منحني (الصورة السفلى الى اليمين)  
هل الدائرتان متساويتان (الصورة السفلى الى اليسار)





# في لقاء طشقند الأسلامي الدولي

(بقية المنشور على ص ٥)

حديث الأستاذ محمد تقي بنكي المحرر في جريدة «كيهان» الإيرانية

س : كيف وجدت احوال المسلمين السوفيت ؟

ج : جيدة والحمد لله . لقد تبخرت من ذهني تلك الترسيمات التي بقيت بملء الذمة الاستعمارية ، ان المسلمين السوفيت يعيشون حياة سعيدة ، وهم مدفونون بوجاهتهم عامرة ومدتهم جيدة وامورهم منظمة بشكل رائع ، وهم يملكون البنية الجيدة بالعلوم الدينية والدنيوية ولا يتأثرون عن التطور المعاصر الذي تشهده بلادهم .

س : ما هو رأيك بمعاهدة «سالت-١٩٥٢» ؟

ج : مفيدة جدا وتساعد على تخفيف حدة التوتر الدول . ولكن لا يجب الاطمئنان لما تضمنه معاهدة الاميرالية الاميركية - انها رغم توقيعها على هذه المعاهدة ، تواصل مؤامراتها على الشعوب وتدير لها المكائد ، وسبب تصرفات براون فانها تنوي التدخل العسكري السافر في البلدان المنتجة للنفط في منطقتنا

كما ان المعاملات المتعقدة في الكونغرس تنافس علنا هذه المعاهدة بامل احوالها .

س : كيف تقيرون موقف الاتحاد السوفيتي من نورثك ؟

ج : الاتحاد السوفيتي جاريا وهو دولة عظمى ، ولم يتدخل في شؤوننا ، وقد كان من اوائل الذين اعترفوا بنظامنا الجديد ، ولنا مصالح مشتركة صناعيا وتجاريا ، وترتبطنا معه علاقات حسن الجوار .

س : كيف وجدتم احوال المسلمين السوفيت في هذا البلد المصدق ؟

ج : ان المسلمين السوفيت يعيشون في امن وحرية معتد ، علنا لما تروجه الدعايات الخرفسة في الغرب بانهم يظلمون من اجل عقيدتهم الدينية . ولا يسمح لهم باداء فرائضهم . ان ما نراه اليوم يتبدل كل هذه المزاعم . ان المسلمين السوفيت يشعرون بالامن والاطمئنان ويتفادون الاستغلال ويعملون بحسن اكثر ، اهم يمتثلون بشكل رائع بين التسلسل بينهم وحس وطنهم . ان

هذه المعركة الضارية ؟ ان الاتحاد السوفيتي يدعم الشعب العربي الفلسطيني ومنظمة التحرير الفلسطينية ، وهذا موقف يستحق الشكر والثناء .

س : ما هو رأيكم بمعاهدة «سالت-١٩٥٢» ؟

ج : كل مساعدة ترمس الى نزاع السلاح والحد من الأسلحة الاستراتيجية اعتبارها خطوة ايجابية نحو السلام . والاتحاد السوفيتي-في نظري عندما يرفض على مثل هذه المعاهدة ، فانما يحرمه الشهد على استتباب السلم وابعاد شبح الحرب التي اصطل بها في الحرب العالمية الثانية . من منا لا يعرف مأساة لينينغراد ؟ ان الاتحاد السوفيتي عندما يتنازل بالسلام ذلك لا يعني انه ضعيف ويضيق من مواقع ضعفه ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

س : كيف وجدتم احوال المسلمين السوفيت في هذا البلد المصدق ؟

ج : ان المسلمين السوفيت يعيشون في امن وحرية معتد ، علنا لما تروجه الدعايات الخرفسة في الغرب بانهم يظلمون من اجل عقيدتهم الدينية . ولا يسمح لهم باداء فرائضهم . ان ما نراه اليوم يتبدل كل هذه المزاعم . ان المسلمين السوفيت يشعرون بالامن والاطمئنان ويتفادون الاستغلال ويعملون بحسن اكثر ، اهم يمتثلون بشكل رائع بين التسلسل بينهم وحس وطنهم . ان

هذه المعركة الضارية ؟ ان الاتحاد السوفيتي يدعم الشعب العربي الفلسطيني ومنظمة التحرير الفلسطينية ، وهذا موقف يستحق الشكر والثناء .

س : ما هو رأيكم بمعاهدة «سالت-١٩٥٢» ؟

ج : كل مساعدة ترمس الى نزاع السلاح والحد من الأسلحة الاستراتيجية اعتبارها خطوة ايجابية نحو السلام . والاتحاد السوفيتي-في نظري عندما يرفض على مثل هذه المعاهدة ، فانما يحرمه الشهد على استتباب السلم وابعاد شبح الحرب التي اصطل بها في الحرب العالمية الثانية . من منا لا يعرف مأساة لينينغراد ؟ ان الاتحاد السوفيتي عندما يتنازل بالسلام ذلك لا يعني انه ضعيف ويضيق من مواقع ضعفه ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

س : كيف وجدتم احوال المسلمين السوفيت في هذا البلد المصدق ؟

ج : ان المسلمين السوفيت يعيشون في امن وحرية معتد ، علنا لما تروجه الدعايات الخرفسة في الغرب بانهم يظلمون من اجل عقيدتهم الدينية . ولا يسمح لهم باداء فرائضهم . ان ما نراه اليوم يتبدل كل هذه المزاعم . ان المسلمين السوفيت يشعرون بالامن والاطمئنان ويتفادون الاستغلال ويعملون بحسن اكثر ، اهم يمتثلون بشكل رائع بين التسلسل بينهم وحس وطنهم . ان

## اتفاق جديدة للعلاقات السوفيتية-اليونانية

(بقية المنشور على ص ٣)

الاتحاد السوفيتي للتوسع الاقلى للتجارة الاقتصادية والتجارة بين البلدين . وأشار اليكس كوستيولن الى انه اتفقت على ماسة على طريق رفع العلاقات السوفيتية-اليونانية الى مستوى اقل ، واعلم اننا ان نسوية قضية دولية حادة كالرفع لسي ليس تطلب ان تستجيب لاهداف الانسراج ، وان الاتحاد السوفيتي يعمل من اجل تسوية حالة على اساس مبادئ الاستقلال والسيادة والوحدة الاجتماعية لجمهورية قبرص واحترام سيادتها غير المتخللة واضاف قائلا ان ليويد بيريجيت فيرس من السلاح وتقرر اراضيهما من القوات والقواعد الاجنبية واتمسك ان تتكامل بالنجاح الناجحة الجزرية في الجزيرة بين الطالبين وان تلحق لقرارات الاسم والاسم من مختلف الدواعي للحرب من الاتفاقيات والواقعية حول نزاع السلاح ، وهنا يمكن هنا السبب الوحيد لاستمرار سباق التسليح .

وقال ليويد بيريجيت للاتصال من الاتوال الى الاممال المدونة فيما يتعلق بنزع السلاح . وقال كارلسون ، وكذلك سورسما ، انه لا يوجد دليل مقبول من الاتراج ودنيا للقيام بظهورات جديدة تجاه نزاع السلاح التام والشامل تحت رقابة دولية فعالة .

وقال كارامانليس في الختام ان الحياة الدولية في تطور مستمر ، وعلينا عندما نصنع الحاضر ان نتنبأ بالمستقبل دورا ، والى على ما يتنا استطيع ان انظر الى المستقبل بصفة متفائلة يكون ذلك متعلقا بملاتنا الثنائية ، وبغير ما يتم هذه العلاقات على اساس مخبرون صادق ، وعلى اساس الاحترام المتبادل والصالح المشتركة .

## نقطة التحول في تاريخ ...

(بقية المنشور على ص ٣)

خلال عام ١٩٤٩ كله . ويطبق برنامج اكبر لبرنامج ايجامي في تاريخ شعبنا واسلمه بنا. السكان . في السنوات ١٩٧١-١٩٧٩ تم في جمهوريةنا بناء او تعديرت اكثر من ١٢٢ مليون شقة وبهذا تحسنت ظروف سكن ٣٦ مليون مواطن . ونقص دولتنا الاشتراكية احتياجات كثيرة . لمساعدة المواطنين الشيوخ وتحسين حالة النساء والشباب وخاصة لمعالجة الاسر اللثة وزراعة الصحة وتطوير التعليم والثقافة .

وصاد معاهدة يومية على السكان المكثف بالاستعداد الاشتراكي في

# لجنة من تاريخ العرب السوفيت

بقلم : يوري يتروفسكي



ان النظر من الاعلى الى الاشياء العديدة والمختلفة يشير في نفس شاعر غربية . وقد انتهت لهذا حين ازلت الغارة ولزقت من خلال الكوة الى الطريق التي سرت عليها منذ وقت قريب ، والبيوت التي تردت عليها بين سلسلي العالم ، هذه العلاقات التي ارسيت اتم تسلم الكثير في لوزيرها . ان هذا اللقاء في خندق له معنى كبير . فقد انبت بلادهم رجال دين اللاد فضل اليساري والتمرد والتمسخر ، وشكرا كم لانكم تحافظون بصدق على تراثكم الذي هو ثرات المسلمين في العالم اجمع . لقد رايناكم في اسن حال الم تتحدثون بفرحكم الكاملة وتبهون في تطوير الفكر الانساني بشتان ومة .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

ان المسلمين في تركيا يظلمون ان ما يملكه من اسباب القوة والجيوش العسكرية والاقتصاد والبيانات ، انها ليست مجالات حرسه الشديد على استتباب الامن والسلم في العالم وصالح الشعوب مقربا وكثيرا .

هكذا نحن الشعب